

# Volksstimme

**Volksstimme**

zugleich

für Bielitz

Geschäftsstelle der „Volksstimme“ Bielitz, Republikanska Nr. 41.

Organ der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei in Polen

Abonnement: Vierteljährig, vom 1. bis 31. 3. z. 1.65 Zl., durch die Post bezogen monatlich 4,00 Zl. Zu beziehen durch die Hauptgeschäftsstelle Kattowitz, Beatestraße 29, durch die Filiale Königshütte, Kronprinzenstraße 6, sowie durch die Kolporteurs.

Anzeigenpreis: Für Anzeigen aus Polnisch-Schlesien je mm 0,12 Zloty für die achtgepaarte Zeile, außerhalb 0,15 Zlp. Anzeigen unter Text 0,60 Zlp. von außerhalb 0,80 Zlp. Bei Wiederholungen tarifliche Ermäßigung.

Redaktion und Geschäftsstelle: Kattowitz, Beatestraße 29 (ul. Róscuski 29). Postfachkonto V. K. O., Filiale Kattowitz, 300174. — Fernsprechanhänge: Geschäftsstelle Kattowitz: Nr. 2097; für die Redaktion: Nr. 2004

## Hermann Müllers letzte Fahrt

Die Trauerfeier für den unvergeßlichen Führer des deutschen Proletariats — Berlin im Zeichen der Trauer  
Vanderveldes Nachruf — Reichskanzler Brüning gedenkt des Staatsmannes — Löbes Abschiedsworte — Etwa  
50 000 Teilnehmer am Trauerzug

Berlin. Das äußere Bild der Reichshauptstadt stand im Zeichen der Beisehung Hermann Müllers. Auf allen öffentlichen Gebäuden sind die schwarz-rot-goldenen und die schwarz-weißen Fahnen halbmast gesetzt. Vom Brandenburger Tor wehen fünf riesige schwarze Fahnen. Auch zahlreiche Privathäuser zeigen Fahnen auf Halbmast. Die Häuser der Sozialdemokratischen Partei am Belle-Allianceplatz und das Vorwärtsgebäude in der Lindenstraße tragen flor umhüllte schwarze Fahnen. Schon

lange, bevor die Trauerfeier begann, hatten sich auf den Straßen, durch die der Trauerzug führt, namentlich am Belle-Allianceplatz und in der Lindenstraße, ungeheure Zuschauermengen eingefunden, die dem Toten die letzte Ehre erweisen wollten.

Auf dem ersten Hof des Parteigebäudes ist der Sarg in einem Meer von Blumen aufgestellt. Reichsbanner hält die Totenwache.

### Die diplomatische Bombe

Wohl selten hat ein Abkommen so viel Sturm und Überraschung hervorgerufen, wie die Schaffung des Zollabkommens zwischen Deutschland und Österreich. Während man in Berlin und Wien der festen Meinung ist, daß es sich hier um einen rein wirtschaftlichen Schritt handelt, der sich zwangsläufig aus der Sanierung der Wirtschaftskrise ergibt, sehen die Nachbarn in diesem Abkommen eine Vorbereitung des deutsch-österreichischen Anschlusses und damit eine politische Stärkung des Reichs, was unter allen Umständen verhindert werden muß. Man beruft sich hierbei auf die Friedensverträge, die eine Zusammenfassung Deutschlands und Österreichs zu einem Großdeutschen Staat verhindern und, nebenbei gesagt, beruft man sich auch auf Kräfte in Österreich, die diesen Bestrebungen abgeneigt sind. Damit ist die Christlich-Soziale Partei unter Seipels Führung gemeint, der ja während seiner Tätigkeit als Bundeskanzler alles getan hat, um das internationale Terrain gegen einen Anschluß auszubereiten, und er selbst ist jetzt aus Davos, wo er zur Erholung weilt, herbeigeeilt, um, wie man sagt, das Schlimmste zu verhindern. Man wird sich also in Kreisen der Entente Staaten nicht mit Unrecht auf eine Strömung berufen können, die als Autorität im Ausland über Österreich gilt. Ob dies aber viel nützen wird, ist eine andere Frage, die erst in den kommenden Wochen zur Entscheidung kommt.

Wer wirklich in einem Vereinigten Europa die Überwindung der Wirtschaftskrise zu betrachten gewohnt ist, der wird den Schritt Dr. Curtius und Dr. Schobers, die dieses Zollabkommen herbeiführten, nur begrüßen. Das um so mehr, als man ja im Laufe der Paneuropaverhandlungen und auch der Wirtschaftskonferenzen in Genf, deutlich wahrnehmen konnte, daß die Interessenten alles tun, um eine Verständigung zu hintertreiben und durchaus nicht den Interessen aller Staaten entsprechen wollen, sondern dem eigenen nationalen Egoismus. Wenn man der deutschen Diplomatie einen Vorwurf nicht sparen kann, so ist es der, daß die Aktion zur Schaffung der deutsch-österreichischen Zollunion zu wenig international vorbereitet war. Man hat gewissermaßen die schlafende Geheimdiplomatie vor den Kopf gestoßen, und da man Sinn und Inhalt des Vertrages nicht kannte, so kam der Sturm über die auswärtigen Ämter in Wien und Berlin. Man ist ja bemüht, Österreich nur als das verführte Kind zu betrachten, aber Berlin ist unter allen Umständen schuldig und strebt an, wie man dies aus dem Presseecho herauslesen kann, wieder eine Weltmacht zu werden, sich kriegerisch auszublähen und schließlich den Revanchegeist zu erwecken, der mit den Siegern von gestern eine Abrechnung durchführen will. Wie gesagt, der Schritt hat in Paris, Prag und Bukarest helle Entrüstung ausgelöst und im Rahmen der Kleinen Entente ist man der Ansicht, daß dieses Abkommen die Tschechoslowakei wirtschaftlich unterordnen will; außerdem fehlt es nicht an Stimmen, die besagen, daß dies Deutschlands Gegenzug gegen den Agrarbund zwischen Warschau, Bukarest und Belgrad sei. Welche Deutung man immer diesem Pakt geben wird, er ist im Augenblick heiß umstritten und wird in allen Hauptstädten Europas diskutiert, natürlich mit einer heftigen Spitze gegen Berlin, und man ist unzufrieden damit, daß Deutschland es wagt, sich vom Kuratel der Sieger freizumachen.

So lange nur Prag und Paris scheinbar protestierten und noch protestieren, war die Sache noch zu ertragen, aber nunmehr mußte auch England eingreifen, welches aus der Sachlage will, dem, im Grunde genommen, der Pakt gar nicht unympathisch ist. Anlässlich der Tagung des Organisationskomitees des Europaausschusses hat es Briand verstanden, auch Henderson dazu zu bewegen, in Wien und Berlin vorstellig zu werden. Vorsichtig tastend, läßt Henderson über die Tragweite des Abkommens in Wien und



Hermann Müller auf der Höhe seines Lebens

Als deutscher Reichskanzler in Genf vor dem Völkerbund, um an das Gewissen der Nationen zu appellieren und allgemeine Abrüstung zu fordern.

Berlin. Zu der Trauerfeier zur Beisehung Hermann Müllers auf dem Hof des sozialdemokratischen Parteihauses hatten sich alle führenden Mitglieder der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands, die sozialdemokratischen Parlamentsfraktionen und eine Reihe führender Sozialisten des Auslandes eingefunden. Otto Wels widmete als Vorsitzender der S. P. D. dem toten Freunde einen letzten Gruß. Dann gab der frühere belgische Außenminister Emil Vandervelde als Vertreter der Zweiten Internationale der tiefen Teilnahme Ausdruck, die die Sozialisten aller anderen Länder empfinden.

Im Namen der dänischen Sozialdemokratie legte Minister Stanning einen Kranz am Sarge nieder. Weiter waren anwesend: Staatskanzler a. D. Renner und Bürgermeister Seitz-Wien als Vertreter der österreichischen Sozialdemokratie, Leon Blum (Frankreich), Vandervelde (Belgien) und Klabbe (Dänemark). Sabermann-Prag, der Vorsitzende der holländischen Sozialdemokratischen Bürgermeister Bliegen-Amsterdam, Abgeordneter Lamb von der Deutschen sozialdemokratischen Partei in der tschechoslowakischen Republik und Dr. Friedrich Adler, der Sekretär der sozialistischen Arbeiterinternationale Zürichs.

Darauf trug die Totenwache des Reichsbanners den Sarg zum Leichenwagen. Unter den Klängen der Trauermusik legte der Zug sich in Bewegung, an dem etwa 50 000 Mitglieder der SPD teilnahmen.

Gegen 16 Uhr näherte sich der Trauerzug der Reichsanzelei. Im Vorgarten des Reichskanzlerhauses hatten sich außer zahlreichen Mitgliedern des diplomatischen Korps, als Vertreter des Reichspräsidenten Staatssekretär Dr. Meißner, das Präsidium des Reichstages, Reichskanzler Dr. Brüning mit allen Mitgliedern der Reichsregierung, die Preussische Staatsregierung, sowie die Vertreter der Länder und Mitglieder des Reichsrates und die Beamtenchaft der Reichskanzlei eingefunden.

Gegenüber hatten sich die übrigen Mitglieder der höchsten Reichsbehörden, insbesondere das ganze Auswärtige Amt mit dem Staatssekretär Dr. von Bülow an der Spitze versammelt. Reichskanzler Dr. Brüning legte mit tiefempfundnen Abschiedsworten im Namen der Reichsregierung einen Kranz nieder.

Dem Reichskanzler folgte Staatssekretär Dr. Meißner, der im Namen des Herrn Reichspräsidenten von Hindenburg einen Kranz niederlegte, als dritter Staatssekretär Dr. Weismann namens des Reichsrates. Dann reichten sich die Vertreter des amtlichen Deutschlands und das diplomatische Korps in den Zug ein, um ihn zum Reichstag zu begleiten. Während der Vorbeifahrt des Leichenwagens vor dem Palais des Reichspräsidenten trat Reichspräsident von Hindenburg auf die Freitreppe heran, um dem Toten entblößten Hauptes einen letzten Gruß zu entbieten.

Gegen 17 Uhr abends traf die Spitze des Trauerzuges auf dem Platz der Republik ein. Tiefbewegt gab Reichstagspräsident Löbe dem Toten Worte des Abschiedes zum Geleit und legte im Namen des Reichstages einen Kranz mit schwarz-rot-goldener Schleife am Sarge nieder. Nach diesem Akt hatte der offizielle Teil der Trauerkundgebung seinen Abschluß erreicht.

### Die Einäscherung Hermann Müllers

Berlin. Der Abschied, den die Bevölkerung des nördlichen Berlins, durch das der Trauerzug nach dem Krematorium zog, von ihrem Parteifreunde nahm, hinterließ bei allen Beteiligten einen tiefen Eindruck. Zehntausende standen hinter dem Ehrenpalast des Reichsbanners und besonders in der Nähe des Krematoriums harter die Bevölkerung Kopf an Kopf. Hunderte umflossene Gassen und Bezirksfahnen senkten sich vor dem Sarge. Auf dem Friedhof bildete eine Ehrenkompanie mit brennenden Fackeln Spalier. Das Krematorium war mit einem großen Reichsadler geschmückt. Nach einem Adagio von Corelli,

widmete Reichstagsabgeordneter Dr. Breitscheid dem toten Freunde herzliche Worte des Abschiedes. Als letzter gelobte der Führer des Hauses Franken, des Wahlkreises Hermann Müllers, das Andenken des Führers durch treues Einhalten seiner Richtlinien zu ehren. Unter den Klängen eines Adagio von Mozart glitt der Sarg in die Tiefe, begleitet vom dumpfen Trommelwirbel des Reichsbanners.



Berlin ausfragen und läßt den Wunsch durchblicken, daß Deutschland und Oesterreich diesen Pakt zunächst nicht praktisch verwirklichen, sondern erst abwarten sollen, bis der Völkerverbund diese Materie nachgeprüft hat, ob nicht irgend eine politische Formel gegen dieses selbständige Vorgehen spricht, welche man aus den Friedensverträgen herausfinden kann, um Deutschlands Ohnmacht weltpolitisch nachzuweisen. Die Zeiten sind vorbei, wo Deutschland nur etwas unternehmen durfte, wenn es in Paris, London und Rom ge-  
nehm war, und wenn man durch einen Chinesen oder Japaner gnädig war, ihm dies bestätigen zu lassen. Man spricht wieder einmal von der „Unantastbarkeit der Friedensverträge“, ohne zu berücksichtigen, daß im Laufe der Jahre fortgesetzt der Inhalt der Friedensverträge der Wirklichkeit angepaßt werden mußte und auch in Zukunft noch mancherlei Veränderungen im Friedensdiktat von Versailles unternommen werden. Paris ist sehr nervös und nicht minder Prag, welches sich außerordentlich bedroht fühlt. Die bisherigen Interventionen besagen noch nichts, man will nur Deutschland zwingen, sich dem Nachspruch des Völkerverbundes zu unterordnen, welchem über eingegangene Verträge ein Veto zusteht, falls die betreffenden Staaten Mitglieder des Völkerverbundes sind. Berlin hat keinen Augenblick gezögert, zu erklären, daß es dem Völkerverbund den Pakt zugehen lassen wird und hat außerdem betont, daß er ja nur in der Auswirkung den Wünschen des Völkerverbundes entspricht, denn er wäre nichts anderes, als eine Teilverwirklichung der Briand'schen Paneuropapläne, allerdings, ohne das Protektorat von Paris oder Genf.

Man ist über das Vorgehen von England überrascht, welches doch immer ruhig die Entwicklung zum Anschluß beifürwortet hat. Aber der englische Schritt ist verständlich, wenn man berücksichtigt, daß Frankreich bei guter Laune erhalten werden muß, wenn ihm das deutsch-österreichische Zollabkommen nicht erneute Gelegenheit zu Klüftungen gegen den Erbfeind geben soll. Man befürchtet in Paris nichts anderes, als daß die Zollunion zwischen Wien und Berlin der erste Schritt zum Zusammenschluß beider deutscher Nationen ist, als eine Stärkung Deutschlands, die, man glaubt, durch den Weltkrieg und den Versailler Vertrag niedergedrungen zu haben. Die Tschechoslowakei fürchtet, unter Deutschland Wirtschaftsmacht zu fallen. Warschau ist verhältnismäßig ruhig, denn es hofft, daß der Anschluß Oesterreichs an Deutschland, dieses von seiner Ostgrenzenrevisionsfrage abbringt, und so sieht der eine etwas als Entlastung, was der andere für sein Dasein als Niedergang befürchtet. Zugegeben, daß diese Aktion etwas überraschend kam, so hätte man nicht sofort mit Protesten arbeiten sollen, sondern als Nachbarn, die zusammenleben müssen, wie das in Paris so oft betont worden ist.

Die Proteste und Drohungen haben nur Deutschlands Prestige gestärkt und die abweisende Antwort Brünings an den englischen Botschafter, befragt nichts anderes, als daß man wohl dem Völkerverbund den Vertrag vorlegen wird, aber über den Sinn dieses Vertrages zwischen Wien und Berlin allein entscheiden wird. Wir können uns hier nur den Ausführungen des Genossen Dr. Breitscheid anschließen, der die Aktion selbst für die deutsche Volksvertretung bezeichnet hat, aber im übrigen feststellt, daß sie durchaus im Rahmen der internationalen Verträge stehe, somit der diplomatische Sturm völlig unangebracht sei. Die österreichische Sozialdemokratie hat in einer Erklärung des Parteiausschusses deutlich unterstrichen, daß sie rückhaltlos für diese Zollunion eintritt, im Interesse der breiten Massen und zur Herbeiführung gesunder Wirtschaftsverhältnisse. Von diesen Gesichtspunkten muß sich auch die Arbeiterklasse Europas leiten lassen und endlich Schluß machen, mit der Bevorzugung jener Diplomatie, die in den Klüftungen das alleinige Heilmittel Europas sieht. Deutschland ist hier im Rechten, und daran kann keine Tatsache mehr ändern, daß dem wirtschaftlichen Zusammenschluß auch nach Jahren der politische Zusammenschluß folgen wird.

### Candrat von Bismard M. D. A. zur Disposition gestellt

Berlin. Der deutschnationale Reichstagsabgeordnete Herbert von Bismard, Rittergutsbesitzer und Candrat in Sabes (Kreis Regenwalde), Pommern, ist, dem Berliner Tageblatt zufolge laut Beschluß des Preussischen Staatsministers zur Disposition gestellt worden, weil er in einer Versammlung von der preussischen Regierung als von einer „korrupten Regierung“ gesprochen habe.



### Ungarns Außenminister in Rom

Der ungarische Außenminister Graf Karolyi (links), bei seinem italienischen Kollegen Grandi, mit dem er die Besprechung einer Reihe von Fragen der höheren Politik aufgenommen hat — so auch des deutsch-österreichischen Zollabkommens, demgegenüber eine neutrale Haltung einzunehmen beide Länder beschlossen haben sollen.

# Paris ist entrüstet

**Zusammentritt der Kleinen Entente — Wien wird erneut beraten — Drohung mit dem Völkerverbund  
Offizielle Ausrufung der Habasagentur über das deutsch-österreichische Zollabkommen**

Paris. Die Agentur Habas veröffentlicht folgende offizielle Ausrufung: Im Verlaufe der Unterredung, die Staatssekretär Henderson und Außenminister Briand miteinander hatten, haben die Staatsmänner sich über die weiteren Schritte der diplomatischen Aktion betreffend den Plan einer österreich-deutschen Zollunion ausgesprochen. Die negative Haltung der deutschen Regierung hat die offiziellen französischen und englischen Kreise nicht überrascht. Die Verhandlungen werden übrigens zwischen den interessierten Regierungen auf dem gewöhnlichen diplomatischen Wege fortgesetzt werden. Im übrigen ist man davon überzeugt, daß Berlin und Wien das grundsätzliche, zwischen ihnen geschlossene Abkommen nicht vor der nächsten Völkerverbundstagung in Kraft setzen werden, auf der das Problem sicher zur Sprache kommen wird, da es ja nur den Antrag einer einzigen Macht bedarf, um es auf die Tagesordnung zu bringen.

### Konferenz der Kleinen Entente?

Paris. „L'uvre“ glaubt zu wissen, daß auf Grund eines von Prag oder Bukarest ausgehenden Vorschlages die Mächte der Kleinen Entente zu einer außerordentlichen Konferenz einberufen werden, die sich mit der durch die österreichisch-deutsche Zollvereinbarung geschaffenen Lage beschäftigen soll.

### Besprechung über das Zollabkommen in Wien

Wien. Amlich wird mitgeteilt: Wie schon letzte Woche im Hauptauschuß, so berichtete die Bundesregierung in einer Dmännertkonferenz über den Stand der Angelegenheit eines Zollabkommens mit Deutschland und ersuchte, von einer Besprechung der Frage in der heutigen Sitzung auf außenpolitischen Rücksichten abzusehen. Die Parteien sicherten die Erfüllung dieses Wunsches zu. Die Regierung wird in dieser Frage mit den Parteien weiterhin Fühlung behalten.



### Der Seetrieg der Zukunft

Eine interessante Aufnahme von den letzten Manövern der britischen Mittelmeerflotte bei Gibraltar. Wie man sieht, ist die Bedienungsmannschaft der Geschütze zum Schutze gegen feindliche Gasangriffe mit Gasmasken ausgerüstet.

# Vor dem Ende der Naziherrschaft

**Die Deutsche Volkspartei Thüringens für die sozialdemokratischen Mißtrauensanträge**

Weimar. Der Landesausschuß der Deutschen Volkspartei Thüringens trat hier zusammen, um zu der politischen Lage in Thüringen Stellung zu nehmen. Nach einem Bericht des Fraktionsvorsitzenden, Abgeordneten Dr. Wilmann, über die jüngste Entwicklung in der thüringischen Politik wurde eine Entschließung einstimmig angenommen, in der der Landesausschuß die entschiedene Haltung der Landtagsfraktion in der Abwehr nationalsozialistischer Anwürfe, insbesondere die Aufhebung der Zusammenarbeit mit den Nationalsozialisten billigt.

Nach Annahme dieser Entschließung erklärte Dr. Wilmann, daß es für die Deutsche Volkspartei keine andere Möglichkeit gebe, als durch die Zustimmung zu den eingebrachten Mißtrauensanträgen gegen die nationalsozialistischen Regierungsmitglieder die Nationalsozialisten aus der Regierung in Thüringen auszuschalten.

### Die Präsidentenwahl im Danziger Volkstag

Danzig. In der Donnerstag-Volkstagsitzung wurde an Stelle des zurückgetretenen sozialdemokratischen Präsidenten Gehl der nationalsozialistische Abgeordnete von Wund mit 34 von 41 abgegebenen Stimmen zum Präsidenten gewählt. Sechs Stimmen fielen auf den Kommunisten Kraft. Vor der Abstimmung geben die Sozialdemokraten eine Erklärung ab, in der sie diese Präsidentenwahl als eine Rechtsbeugung bezeichnen. Unter den obwaltenden Umständen müßten sie es ablehnen, ihren Anspruch als stärkste Fraktion auf die Bekleidung des Präsidentenpostens geltend zu machen. Sie werden sich auch nicht an der Wahl beteiligen, um damit ihrem Protest nachdrücklich Ausdruck zu verleihen.

### 112 Tote bei den Unruhen in Cawnpur

Indanow. Wie aus zuverlässiger Quelle verlautet, beträgt die Zahl der bei den Zusammenstößen in Cawnpur Getöteten 112 und die Zahl der Verletzten 500.

### Der „Robotnik“ zum deutsch-österreichischen Zollabkommen

Warschau. Dienstag nimmt auch der sozialistische „Robotnik“ zu den Wiener Umarmungen Stellung. Das Blatt schreibt, daß in dem Räum um dieses Abkommen viel Uebertreibung und Unaufrichtigkeit sei. Selbst die erbittertesten Feinde des Anschlusses seien sich darüber klar, daß ein engeres Zusammenwirken von Deutschland und Oesterreich unvermeidlich sei. Polen habe jedenfalls keinen Grund, sich vor den Folgen einer engeren österreichisch-deutschen Zusammenarbeit zu fürchten. Die Gestaltung der inneren Verhältnisse Deutschlands würde sich zugunsten der Anhänger des Friedens und der europäischen Verständigung ändern.

### Nach Zürich — Stockholm!

Note Mehrheit in Schwedens Hauptstadt. Die schwedische Sozialdemokratie hat bei den Gemeindevahlen in Stockholm einen Sieg errufen. Die Konservativen haben fünf, die Kommunisten drei Mandate verloren, während die Sozialdemokratie neun Mandate gewonnen hat. Die Sozialdemokraten haben damit die absolute Mehrheit, nämlich 52 Sitze von 100, errufen. Die Rechte hat 34, die Kommunisten haben 6, die Liberalen 5 und die Freisinnigen 3 Mandate erhalten.

### Marshall Bilsudski auf dem Wege nach Gdingen

Paris. Ein polnischer Torpedobootszerstörer mit Marshall Bilsudski an Bord ist Donnerstag abend, aus Madagaskar kommend, die Reede von Cherbourg angelaufen, um Brennstoff und Wasser einzunehmen und dann die Reise nach Gdingen fortzusetzen.

### Eine Kundgebung der spanischen Patriotenliga

Paris. Die Patriotenliga veröffentlicht heute ein Manifest, in dem sie gegen den Plan einer deutsch-österreichischen Zollgemeinschaft Stellung nimmt.

### Neu-Südwaless stellt die Zahlungen ein

Canberra. Der Premierminister des australischen Bundes, Scullin, verlas im Abgeordnetenhaus ein Telegramm des Premierministers Lang, in dem dieser mitteilt, die Regierung von Neu-Südwaless beabsichtigt, weder die am 1. April fälligen Zinsen an die Bank von Westminister in Höhe von insgesamt von 5 Millionen Pfund Sterling noch irgendwelchen anderen später in London fälligen Zinsen zu bezahlen.

Premierminister Lang hatte im Februar auf der Konferenz der Premierminister in Australien u. a. die Einstellung der Zahlungen an britische Inhaber australischer Obligationen als Mittel zur Sanierung der australischen Finanzen befürwortet und hinzugefügt, Neu-Südwaless werde diese und ähnliche Maßnahmen ohne Rücksicht auf die Entscheidung der Konferenz durchführen.

### Blutiger Zusammenstoß zwischen Hindus und Mohammedanern

Cawnpur. Nach einer Meldung aus Cawnpur ist es infolge der strengen Zensur unmöglich, genau zu erfahren, wie viel Personen bei den Zusammenstößen zwischen Hindus und Mohammedanern getötet und verwundet wurden. Die Zahl der Toten wird auf 50 geschätzt. Zahlreiche Tote und Verletzte liegen in den Straßen. Mehrere Häuser wurden niedergebrannt.



## Polnisch - Schlesiens

### Zensur und Rekrutenschinder

In den schlesischen Kinos wird „Im Westen nichts Neues“ gespielt. Dieser Film wurde bekanntlich in Deutschland verboten, weil er angeblich die deutsche Niederlage darstelle, das Ansehen Deutschlands in der Welt herabzusetzen. Bei uns ist dieser Film nicht verboten worden, und wir können uns „glücklich“ schätzen, daß wir in Polen wohnen. Doch hat die Sache auch bei uns eine Schattenseite, und dazu noch eine sehr große. Gewiß sind wir viel „glücklicher“, als die Bürger der deutschen Republik, weil wir Erich Maria Remarques „Im Westen nichts Neues“ bewundern können, was den Deutschen vorenthalten wurde. Wir können es, aber es fragt sich nur, ob dieser Film überhaupt mit der Erzählung Erich Maria Remarques identisch ist.

Die Warschauer Presse hat noch vor Monaten berichtet, daß „Im Westen nichts Neues“ auch in Polen verboten wurde. Dann wurde es einige Monate still, bis uns die Kinos plötzlich durch große Plakate den Remarque-Film angekündigt haben. Wer sich ein wenig in den Dingen orientiert, der mußte auch sofort, was los sei, der war sich im Klaren, daß die Zensur fürchterlich vorgefaßt haben mußte, und wir, die Kinobesucher, kommen hier als Wiederkehrer in Frage. Dem polnischen Bürger ergoht es ähnlich, wie dem Säugling mit dem Brei. Zuerst hat Mutter Zensur den Brei in den Mund genommen und hat ihn zum Herunterschlucken vorbereitet. Dann kommen erst wir an die Reihe, um das Vorgefaßte zu schlucken. Jetzt wundern wir uns, warum die Deutschen nicht so schlau waren, wie wir in Warschau, und den Film verboten haben, anstatt ihn zu ändern. Die Deutschen scheinen im Denken plump zu sein und stellen die Zensurierung des Films einer Fälschung gleich. Lieber verbiethen sie ihn, als daß sie ihn fälschen.

Wir sitzen im Dunkeln und lauen wieder. In dem berühmten Buche Remarques haben wir die Seele eines preußischen Feldwebels, Himmelstos, kennengelernt. Himmelstos war vor dem Kriege ein Briefträger. Er lächelte seine Klienten an, grüßte sie freundlich, sprach mit ihnen gern, ließ seine Schulter klopfen und klopfte anderen auch gern auf die Schulter. So war der Briefträger Himmelstos, aber der selbe Himmelstos, als Feldwebel, war ganz anders geworden. Er hatte 12 Jahre beim Militär aktiv gedient, und da war es klar, daß er die Rekruten „ausbilden“ mußte. Hier begegnen wir dem Himmelstos als einem Schinder und Tyrannen. Er wollte zeigen, was er kann, insbesondere jenen gegenüber, die ihn als Briefträger gekannt und auf die Schulter geklopft haben. Er ist jetzt ihr Herr und Gebieter, die erste und die letzte Instanz. Ueber einem Feldwebel steht nur noch der liebe Gott — wenigstens nach der Auffassung eines Rekruten. Der liebe Gott ist weit und der Feldwebel in nächster Nähe. Als Briefträger mußte Himmelstos alle gemeinen und brutalen Ausdrücke aus seinem Sprachschatz verdrängen, mußte dem Kasernenenton entsagen. Mit Wärme und Leidenschaft erinnerte sich Himmelstos seines alten Sprachschatzes, als er wieder in der Feldwebeluniform steckte. Seine tierischen Instinkte regten sich und gewannen die Oberhand. Um 12 Uhr in der Nacht begannen die Rekruten den Tanz unter dem Tisch. In voller Rührung mußten sie sich in die Kasse stürzen und so lange exerzieren, bis sie ohnmächtig zusammenbrachen. Das ist so der Militarismus, wie wir ihn alle aus der „alten guten Zeit“ noch kennen, und Herr Himmelstos hat seinen Rekruten nicht einmal den Punkt über dem „I“ geschenkt.

Im Film kommt die „Ausbildung“ der Rekruten direkt ergreifend zum Vorschein. Wir erlauben uns, unsere Ansicht auszudrücken, daß gerade diese Stellen, die „Rekrutenausbildung“, am meisten auf den Zuschauer wirken. Wo bleibt aber der Feldwebel Himmelstos in unseren Kinos? Wir vermissen ihn gänzlich. Wahrscheinlich hat die Mütter-Zensur den Himmelstosbrei, den sie uns mundgerecht machen wollte, in ihrem Uebereifer geschluckt. Wir sehen zwar noch einen Feldwebel und sehen auch die Rekruten mit ihren schönen Stiefeln, aber die Sache hat weder Hand noch Fuß. Kein Mensch weiß, was das zu bedeuten hat, nicht einmal jene, die das Werk Remarques gelesen haben.

Wir schlagen uns auf den Kopf und fragen: „Zum Teufel noch einmal, wodurch ließ sich die Zensur leiten, als sie den Feldwebel Himmelstos ganz verhungerte?“ Das war doch ein preußischer Feldwebel und wir pflegen alles, was aus Deutschland kommt, herunterzureißen, weil das der Patriotismus so erfordert. Warum hat in diesem Falle der Zensur den Feldwebel Himmelstos zum halben Engel erhoben? Warum? — Lieber Leser, frage uns nicht, denn wir können diese Frage, gerade mit Rücksicht auf den Zensur, nicht beantworten. Die deutschen Nationalisten sollen der polnischen Zensur für ihr volles Verständnis für die deutsche Feldarmee Dank und Achtung, was die Hitler-Presse wiederholt zum Ausdruck gebracht hat. Das erklärt alles.

### Beschlüsse der Verwaltungskommission des schlesischen Sejms

In der gestrigen Sitzung der Verwaltungskommission des schlesischen Sejms wurde zuerst über die Versorgung der Polizeibeamten, die im Dienst einen Schaden erlitten haben, beraten. Dann befaßte sich die Kommission mit dem Landstraßenfonds, der am 1. April in dem übrigen Polen in Kraft treten wird. Die Kommission hat den Artikel 15 gestrichen, der eine besondere Besteuerung der Autobusse vorsieht. Das Gesetzesprojekt wird noch der Budgetkommission zugewiesen, bevor es dem Plenum vorgelegt wird.

### Die liberale Behandlung der deutschen Minderheit

Der Wojewode versicherte der deutschen Minderheit eine liberale Behandlung. Der Wojewode erinnerte nochmals die Bezirkshauptleute in einer Konferenz, daß sie alles daransetzen müssen, um den verfassungsmäßigen Rechten der deutschen Minderheit volle Wahrung zu sichern.

Verpflichtet diese Regierungserklärung alle behördlichen Organe in der Wojewodschaft, oder sind die allgewaltigen Herren der Bielejzer Krankenkasse, Titus und Plonta, von dieser Pflicht befreit worden?

## Schwindelfirmen entlocken den Arbeitslosen die letzten Groschen

Ein großangelegter Schwindel in Wilna auf Kosten der Arbeitslosen — Ein Kanalbau von der Ostsee bis zum Schwarzen Meer — 2000 Arbeitslose beschwindelt — Der Herr Direktor sucht das Weiße Die Staatsanwaltschaft greift zu spät ein

Die offizielle Arbeitslosenstatistik besagt, daß wir in Polen 380 000 Arbeitslose registriert haben. Gegen 200 000 von diesen unglücklichen Opfern der kapitalistischen Wirtschaftsordnung, erhalten gar keine Arbeitslosenunterstützung und sind dem größten Elend preisgegeben. Daß diese Arbeitslosen alles mögliche versuchen, um dem Hungertode zu entzinnen, liegt klar auf der Hand. Wir brachten vor zwei Tagen einen Bericht aus Bielejowicz-Prisat, aus dem zu ersehen war, daß die Arbeitslosen ein Kohlenlager entdeckt, einen provisorischen Schacht eingerichtet haben und Kohle förderten, die sie dann zum angemessenen Preis verkauften. Diese Arbeitergrube hat den Arbeitern eine

menschennützliche Existenz gesichert, aber die Bergbehörden, die um das Leben und die Gesundheit der armen arbeitslosen Teufels sehr besorgt waren, haben die Arbeitergrube zerstört.

Daß die Arbeiter sich vor der Reduktion sichern wollen, ist auch selbstverständlich. Wir haben schon kurz berichtet, daß die Arbeiter an den Steiger Wiczonow größere Beträge zahlten, um sich vor der Reduktion zu schützen. „Brot schmeckt süß“ — und man kann den Arbeitern nicht übel nehmen, wenn sie sich vor dem Unglück, der Arbeitslosigkeit, zu schützen versuchen.

Eine ganz skandalöse Geschichte, wie sie wohl einzig dastehen dürfte, wird aus Wilna gemeldet. Dort wurde ein

neues Unternehmen gegründet, eine Genossenschaft m. b. H., die ihre Tätigkeit auf alle Gebiete des menschlichen Lebens ausdehnen wollte, um die Arbeitslosen zu beschäftigen.

Diese Genossenschaft befaßte sich mit der Landwirtschaft, der Gärtnerei, Parzellierung von Grundstücken, Elektrifizierung, Bauwesen, Kanalbauten, Rechtschutz, mit Vermittlung beim Erwerb von Grundstücken und überhaupt der Realitätenwerte. Ein Handels- und Industrieunternehmen größten Stils, wie kein zweites in Polen.

Jeder Arbeitslose, gleichgültig, ob Kopf- oder physischer Arbeiter, Mann oder Frau, qualifiziert oder unqualifiziert, konnte dort Arbeit und Brot finden.

Gewiß mußte zuerst Geld eingezahlt werden und zwar eine „Einschreibgebühr“ von 650 Zloty und dann ein „Anteil“ von 100 Zloty. Diese Beträge wurden von den Arbeitslosen gefordert und das wogt

doppelt so schwer, denn ein Arbeitsloser steht gewöhnlich mittellos da und kann sich nicht einmal Brot kaufen, um den Hunger zu stillen. Allerdings nahm die Direktion der Genossenschaft auch mit kleineren Beträgen vorlieb.

Im Laufe von zwei Wochen haben sich mehr als

2000 Arbeitslose bei der Genossenschaft gemeldet, die auch Anzahlungen auf den Geschäftsanteil geleistet haben. Wer auf den Portierposten reflektierte, der mußte

300 Zloty Kautions einlegen. Die Befähigung über die eingezahlten Beträge wurde den armen Menschen auf einem kleinen Zettel ausgestellt, meistens auf Packpapier und als

„Privatanleihe“ bezeichnet.

Den vielen Arbeitslosen wurde Arbeit in Aussicht gestellt. Ihnen hat man vorgeschwindelt, daß demnächst ein

Kanal von der Ostsee bis zum Schwarzen Meer

Wir haben bereits berichtet, daß diese Herren die Krankenkasse „entdeutschten“, indem sie eine ganze Serie von deutschen Beamten entlassen haben; daß sie eine „Sprachenverfälschung“ erlassen haben, welche sie selbst nachträglich — ihrer Sinnwidrigkeit wegen — zurückgezogen haben.

Da aber keine Woche verstreichen darf, ohne daß diese Herren von sich sprechen lassen, verfügten sie vorige Woche, daß alle deutschen Orientierungstafeln aus dem Kasengebäude entfernt werden. Diese Verfügung ist unerhört. Es ist direkt unglaublich, daß Orientierungstafeln entfernt werden. Soll die Krankenkasse den Regierungskommissaren dienen oder den Versicherten? Wenn aber den Letzteren, welches Recht haben die Regierungskommissare, die vom Arbeitergeld, auch von den Beiträgen der deutschen Arbeiter und Angestellten, ebenso deutscher Unternehmer, bezahlt werden, das gute Recht dieser Bürger zu verlegen?

Wenn die Versicherten und die Unternehmer ihres Rechtes auf Orientierungstafeln mit einer ihnen verständlichen Sprache entbehren wurden, vielleicht machen die Regierungskommissare noch einen Schritt weiter und entheben diese Bürger von der Pflicht die Beiträge zu zahlen!

Was sich da die Regierungskommissare leisten gegenüber den deutschen Arbeitern, ist haarsträubend.

Daß aber die Wojewodschaftsbehörde eine solche Quertreiberei duldet, erscheint noch rätselhafter.

Sollte man zur Ansicht gelangen, daß die Worte — wegen der bevorstehenden Genfer Tagung — für das Ausland gesprochen werden, und daß im Innlande der alte Kurs weiter bestehen wird? Soll man zur Ansicht gelangen, daß Herr Titus und Plonta mehr dreinzureden haben als der Wojewode und die Regierung?

### Die Hugohütte wird nicht eingestellt

15 prozentiger Lohnabbau bekräftigt.

Der Demobilisierungskommissar befaßte sich neuerlich mit dem Antrag der Direktion über die Schließung der Hugohütte in Neudorf. Die Sache wurde an Ort und Stelle geprüft, wobei festgestellt wurde, daß das Werk sich tatsächlich in sehr schwierigen Wirtschaftsverhältnissen befindet. Der Demobilisierungskommissar Wlaske, hat festgestellt, daß der 15 prozentige Lohnabbau, der zwischen Verwaltung und dem Betriebsrat „freiwillig“ vereinbart wurde, geeignet erscheint, die Schließung des Betriebes zu verhindern. Diese Vereinbarung richtet sich

auch ein zweiter von Gdingen bis nach Braß-Litowsk gebaut wird. Bei diesen Arbeiten sollten

5 Millionen Arbeiter

Beschäftigung erhalten. Gewerbetreibende suchten bei der Genossenschaft die Rundschau. Ein Friseur meldete sich dort auch und bat um Zuweisung von Rundschau. Die Kunden wurden ihm tatsächlich ins Haus geschickt. Es waren das lauter Arbeitslose, die sich auf

Kredit das Haar stutzen und rasieren ließen. Die Genossenschaft wollte später den schuldigen Betrag bezahlen.

Eine Zeitung wurde selbstverständlich auch herausgegeben, in der großartige Sachen angekündigt waren. Im ganzen sind zwei Nummern des Genossenschaftsorgans erschienen. Die dritte Auflage kam nicht mehr heraus, weil die

Scher ihren Lohn

verlangten, der ihnen vorenthalten wurde. Auch die Druckerei präsentierte ihre Rechnung und bestand auf der Bezahlung. Schließlich wurden auch die Arbeitslosen ungeduldig und verlangten die Zuweisung der ihnen versprochenen Beschäftigung, oder Rückzahlung der eingezahlten Geschäftsanteile. In aller Stille trat der Direktor der Genossenschaft, angeblich ein „Ingenieur“, seine

große „Geschäftsreise“

an und seine Helfer vertriehen die Arbeitslosen auf seine Rückkehr. Man sagte den Arbeitslosen, daß der Herr Direktor alles Nötige vorbereiten und nach seiner Rückkehr sofort mit den Arbeiten begonnen wird. So vergingen Wochen und schließlich riß auch die Geduld. Die Arbeiter haben eingesehen, daß sie Opfer einer

Betrügerbande

geworden sind, die es auf ihre letzten Groschen abgesehen hat. Sie begaben sich auf die Polizei und verlangten die Einleitung einer Untersuchung. Schließlich griff auch die Staatsanwaltschaft ein, die auch sofort nach der Einleitung der Untersuchung feststellen konnte, daß es sich um ein

Schwindelunternehmen

handelt. Man hat es hier auf die Groschen der Allerärmsten, der Arbeitslosen abgesehen, die in der Hoffnung, Arbeit zu bekommen, ihre letzten Groschen hergegeben haben. Der Leiter des Unternehmens, der angebliche „Ingenieur“, hat sich als einer durch die

Polizei gesuchter Betrüger

herausgestellt. Er hat rechtzeitig das Weiße gesucht, unter Mithilfe der geschwindelnden Kautions und Anteile. Die Betrogenen sind die allerärmsten und unglücklichsten Menschen. Das sind die

stellenlosen Angestellten und Arbeiter,

die täglich dem Hungertode in die Augen schauen. Man muß sich wirklich wundern, daß die Behörden das Schwindelunternehmen geduldet haben, anstatt sofort zuzugreifen und die Betrüger hinter Schloß und Riegel zu legen. Ein ähnliches Schwindelunternehmen hatten wir auch in Sosnowice gehabt. Vielleicht ist das sogar derselbe Gauner, der sein Betätigungsfeld von Sosnowice nach Wilna verlegt hat. Ähnliche Schwindelunternehmen fehlen auch in unserer Wojewodschaft nicht, die da auch Häuser bauen, Ziegeleien und andere Dinge einrichten, sich aber zuerst von den Dummen das Geld vorstrecken lassen.

gegen die tarifliche Lohnabmachung, aber nach Ansicht des Demobilisierungskommissars steht den Arbeitern das Recht zu „freiwillig“ auf einen höheren Lohn zu verzichten. Aus diesem Grunde hat der Demobilisierungskommissar den 15 prozentigen Lohnabbau in der Hugohütte bekräftigt. Dieser Spruch gilt bis zum 31. Mai 1931. Dadurch wurde ein Durchbruch des Lohnkampfes herbeigeführt. Vom Abbau der hohen Direktorenbezüge, wurde in der Sitzung überhaupt nicht gesprochen.

### Neue Lohnverhandlungen in der Eisenindustrie

Die Lohnverhandlungen in der schlesischen Eisenindustrie finden heute vormittags in Kattowitz statt. Die Kapitalisten verlangen eine 7prozentige Herabsetzung der Löhne. Die Arbeitergewerkschaften lehnen das Ansuchen entschieden ab. Eine Einigung dürfte kaum erzielt werden, weshalb die Sache von dem Schlichtungsausschuß entschieden wird.

### Was werden wir nach der Ratifikation des deutsch-polnischen Handelsvertrages nach Deutschland exportieren?

Nach der Ratifizierung des deutsch-polnischen Handelsvertrages durch beide beteiligten Staaten kann man erwarten, daß sich der Export einiger polnischer Produkte nach Deutschland entwickeln wird. Für den Export kommen hauptsächlich in Frage: polnischer Flach und Futtergerste. Die Futtermittel nach Deutschland wird sich im Rahmen eines Kontingents bewegen. Auf eine Ausfuhr von Zucker und Pflanzensäfte ist nicht zu rechnen. Das im Vertrag Polen zuerkannte Ausfuhrkontingent von 200 000 Schweinen wird nicht ausgenutzt werden können. Günstigere Ausichten eröffnen sich in der Ausfuhr von Bohnen, Sämereien, Wäden und Geflügel. Auch der Holzexport nach Deutschland dürfte sich günstiger als bisher gestalten. Im Jahre 1930 belief sich die Ausfuhr von Schmittholzes auf über 40 Millionen Mark. Trotz der zeitweilig herrschenden Konjunktur in Deutschland und der sehr starken sowjetischen Konkurrenz hat Polen gute Ausichten den Holzmarkt zu erobern. Der Handelsvertrag wird das Verbot der Einfuhr von Holzstühle, Tournieren, Parkettfußbodenbelag, Tischlerzeugnissen usw., nach Deutschland aufheben.



## Der Luftschiff nach Warschau

Der Herr Wojewode ist per Luftschiff nach Warschau in dienstlichen Angelegenheiten gefahren. Er dürfte am Montag zurückkehren. Man kann annehmen, daß seine Reise im Zusammenhang mit den Beschlüssen der Budgetkommission des Schlesischen Sejms stehe.

## Keine polnische Kohle nach England

Während der Aussprache im Unterhause über die Kontingentierung der Reduktion der Kohlengruben entsprechend den Bestimmungen des neu beschlossenen Kohlengesetzes wandte sich der konservative Abgeordnete Lambert Ward an den Bergwerksminister mit dem Ersuchen, nichts zu unternehmen, was die Einfuhr von polnischer Kohle nach Großbritannien erleichtern könnte. Der Redner fügte hinzu, daß jetzt auch nicht eine Tonne englischer Kohle nach den holländischen Ländern gelange, wo früher alle Märkte ausschließlich mit englischer Kohle versorgt wurden, die nun durch die polnische Kohle verdrängt wurde. Der Bergwerksminister betonte, daß polnische Kohle nach Großbritannien nicht eingeführt werden dürfte. Sämtliche Kohlen exportierende Länder, sagte der Minister, sehen, daß im vergangenen Jahre die Kohlenausfuhr Großbritannien's gesunken ist. Zum Schluß erinnerte der Minister daran, daß internationale Gespräche geführt wurden, die das Ziel verfolgten, eine gewisse europäische Zusammenarbeit auf diesem Gebiet zu erlangen.

## Preisstarif für private Arbeitsvermittlungstellen

Laut den geltenden Bestimmungen der Verordnung des Ministeriums für Handel und Gewerbe vom 17. Juni 1910, gelten ab 1. April, innerhalb der Wojewodschaft Schlesien, nachstehende neue Gebühren für Vermittlung von Hausangestellten usw. die durch private Arbeitsvermittlungstellen erhoben werden können:

A. Die Hausangestellten und zwar von einer stellvertretenden Wirtschaftlerin, Köchin und Amme je 10 Zloty, Dienstmädchen, sowie Stubenmädchen je 5 Zloty.

B. Die Angestellten in Hotels, Gastwirtschaften usw., von einem Oberkellner, bzw. Koch, je 20 Zloty, Kellner, Kellnerin, Wirtschaftlerin je 10 Zloty, Köchin, stellvertretender Wirtschaftlerin und Stubenköchin usw. je 5 Zloty, Stubenmädchen 3 Zloty, Tageskellner, Kellnerin, sowie Tageskoch und Köchin je 1 Zloty, Aufseher 5 Zloty, Kellner und Kellnerin, welche eigene Kasse führen, je 25 Zloty, sowie Gastwirtschaftler, bzw. Wäpfer, je 10 Prozent von der Tageseinnahme, und zwar einmalig.

Nähere Auskünfte erteilt die städtische Polizei in der Szkoła Szafranka in Kattowitz.

## Der unschuldige Ausländischenverband

Die Obersten-Telegraphenagentur „Jedyn“ verbreitet eine Erklärung des Ausländischenführers Lork, der sich sehr ausführlich über die Wahlverhältnisse äußert. Herr Lork ist eine unbedeutende Persönlichkeit im politischen Leben, und man könnte über seine Weisheiten zur Tagesordnung übergehen. Nachdem er aber als Gewährsmann der Jedyn-Agentur spricht, und zwar im Namen einer Organisation, die wir hier alle nur zu gut kennen, wollen wir den unbedeutenden Herrn Lork doch anhören. Herr Lork sagte:

„Die Deutschen haben in Genuß den Ausländischenverband auf das heftigste angegriffen. Das war die Wirkung der Zusammenarbeit zwischen Volkstbund und der Reichsregierung. Diese Organisation führte während des Wahlkampfes eine illegale (?) Propaganda und hat eben auf Widerstand der polnischen Allgemeinheit getroffen.“

Die auswärtigen Faktoren (?) haben den Volkstbund verpflichtet, Material gegen den Ausländischenverband zu beschaffen und wollen den Eindruck erwecken, daß die polnische Abwehr durch offizielle Stellen eingeleitet war. Es ist nicht schwer, die lächerlichen Behauptungen zu widerlegen und die vom Herrn Wojewode herausgegebenen Dispositionen, habe sie bereits widerlegt. Für uns Ausländische liegt es klar auf der Hand, daß die vom Volkstbund eingeleitete Aktion nicht dem Schutze der deutschen nationalen Minderheit (?), sondern den revolutionären Plänen gegen Polen gegolten hat. Man war bestrebt, der Reichsregierung zu helfen und die Zahl der Polenstimmen zu vergrößern.

Wie sah in Wirklichkeit der polnische Terror aus? Ich stelle ausdrücklich fest, daß keine Terrorfälle (?) vorgekommen sind, umsoweniger vom Ausländischenverband organisierte Terrorfälle. Wir haben in keinem einzigen Falle, weder mündlich noch schriftlich (??) Befehle zur Einleitung einer Terroraktion herausgegeben. Ich erinnere, daß in unseren Aufrufen während des Wahlkampfes nur die Machinationen der Deutschen gerühmt wurden, die mit dem Gehege kollidierten. Wir forderten unsere Mitglieder auf, damit sie jede Rechtsbeugung (?) der Deutschen verhindern. Wir kennen die Deutschen aus unserer eigenen Erfahrungen und haben es daher für dringend notwendig gehalten, einem künstlichen Wahlausgang entgegenzuwirken.

Gewiß kann es vor, daß die polnische Bevölkerung aus eigenem Antrieb auf die Provokationen der deutschen Agitatoren reagierte. Diese Fälle hatten aber nicht annähernd jene Schärfe gezeigt, wie das im Wahlkampfe in Deutschland der Fall ist, wäre der Volkstbund eine lokale Organisation gewesen, so hätte er die Fälle nicht nach Genuß, sondern an die polnischen Gerichte gerichtet. Man soll auch nicht die deutsche Provokation vergessen, die mit dem Tode des Polizeibeamten Schmapka in Gorkowicz geendet hat.“

Eine politisch unbedeutende Persönlichkeit hat eine unbedeutende Erklärung abgegeben. Man will aber für die kommenden Wählerbundstimmung machen. Nach unserem Dafürhalten, wird die Erklärung des Herrn Lork jede Wirkung verfehlen.

## Kattowitz und Umgebung

### Geldfälscher auf der Anklagebank.

Die Strafkammer des Landgerichts in Kattowitz beschäftigte sich am gestrigen Donnerstag mit einem gewissen Friedrich Sw. aus Jelenze, welchem Fälschung von 2-Zloty-Scheinen, sowie 50-Groschen-Scheinen zur Last gelegt wurde. Die Geldfälschungen soll der Angeklagte gemeinsam mit seinem Bruder Georg Sw. und der Schwägerin eine längere Zeit hindurch im vergangenen Jahre begangen haben. Die Polizei war hinter den Geldfälscher her, doch gelang es j. Zt. nicht die Schuldigen zu fassen. Erst auf Grund einer Anzeige des Friedrich Sw. wurde dessen Bruder Georg und seine Frau ermittelt. Vor einiger Zeit hatten sich Georg Sw. und dessen Frau vor Gericht

# Gemeindevertretersitzung in Rosdzin-Schoppinik

## Das Budget mit 1200000 Zloty angenommen — Annahme verschiedener Ortsstatute

Die letzte Sitzung der Rosdzin-Schoppiniker Gemeindevertretung nahm, infolge des Verhaltens des kommunistischen G.-W. Maleska, der in dieser Sitzung ins Amt als Gemeindevertreter eingeführt wurde, einen recht stillmütigen Verlauf. Sogar die Zuhörer auf der Galerie beteiligten sich an den Kundgebungen gegen die anderen Gemeindevertreter und diese mußte, wegen der drohenden Haltung des Publikums geräumt werden.

Die Sitzung wurde um 8 Uhr nachmittags von Gemeindevertreter Biensioel eröffnet. Gleich zu Beginn der Sitzung brachte der Kommunist Maleska einen Dringlichkeitsantrag ein, der jedoch, wegen Nichtinnehaltung der formellen Vorschriften, nicht auf die Tagesordnung gebracht werden konnte. Der Antrag forderte eine einmalige Unterstreichung der Arbeitslosen zu den Osterfeiertagen. Biensioel erklärte hierzu, daß ein solcher Antrag, in Form eines Dringlichkeitsgesuchs, mit der notwendigen Anzahl der hierfür gebührenden Unterschriften anzubringen sei, wenn er vor das Plenum der Gemeindevertretersitzung kommen soll. Der Antrag selbst erübrigt sich jedoch, da eine Unterstreichung der Arbeitslosen schon vom Komitee der Arbeitslosen angefordert worden sei und den Vorbereitungsausschuß schon beschäftigte.

In der Erledigung der Tagesordnung wurde zunächst über das

### Budget für 1931/32

verhandelt. Die präliminierte Gesamtsumme des Budgets in den Ausgaben und Einnahmen, in Höhe von 1.600.000 Zloty, wurde nach eingehender Beratung und Streichung gewisser Posten, auf 1.200.000 Zloty herabgedrückt.

Die Grund- und Gebäudesteuer ist für das Rechnungsjahr 1931/32 auf 4 1/2 Prozent festgesetzt worden. Desgleichen wurde Einigkeit in Sachen der Bauplatzsteuer erzielt. Für die Regelung der Umrechnungen beim Bau des Wohnhausblocks, wurde eine spezielle Kommission gewählt.

Darauf nahm man die Vorschläge der Baufunktion, in Sachen der Neubenennung gewisser Straßenzüge, sowie die notwendige Ummummerierung der Häuser an einzelnen Straßen, was dieses unbedingt notwendig ist.

Der Zusammenschluß der Schwesterngemeinde machte es notwendig, daß u. a. auch das Statut, betreffend die Tätigkeit der Gemeindevertreter, geregelt wurde, worin man sich auf die Vorschläge des Vorbereitungsausschusses einigte. Gleichfalls einigte man sich auf das Statut, betreffend die Belieferung von Wasser und Erhebung des Wasserzinses, wobei ausdrücklich betont ist, daß es dem Gemeindevorstand obliegt, minderbemittelte Personen von der Wassergebühr zu befreien. Im weiteren Verlauf der Sitzung wurde das Statut, betreffend die Einziehung von Verwaltungsfeuern für amtliche Handlungen und Ausweise, wie Stempelgebühren usw. angenommen. Dasselbe erfolgte debattelos bei dem Statut, betreffend die Kanalisationsgebühren

zu verantworten. Dieser Angeklagte führte j. Zt. zu seiner Verteidigung aus, daß die Anzeige seines Bruders auf einen Nachschuß zurückzuführen sei, da dieser mit seiner Frau ein Verhältnis eingehen wollte. Das Gericht verurteilte damals den Georg Sw. zu einer Gefängnisstrafe von 7 Monaten, wogegen die Frau, mangels genügender Beweise, freigesprochen wurde. Die Polizei setzte die Untersuchungen fort und stellte fest, daß der eigentliche Angeber, Friedrich Sw., nicht nur gleichfalls bei der Geldfälschung die Hand im Spiele hatte, sondern sogar als der eigentliche Täter in Frage kam, der die Metallformen usw. beschaffte.

Es wurde Anzeige erstattet. Bei der gestrigen Verhandlung machte der Angeklagte Friedrich Sw. erneut Ausflüchte. Nach der gerichtlichen Beweisaufnahme wurde dieser Angeklagte für schuldig befunden und gleichfalls wegen Fälschung von Geldscheinen zu einer Gefängnisstrafe von 7 Monaten verurteilt.

Sonntagsdienst der Arzenteamärkte. Von Sonnabend, den 28. März, nachmittags 2 Uhr, bis Sonntag, den 29. März, nachts 12 Uhr, versehen folgende Ärzte den Dienst: Dr. Konieczny, ulica sw. Jana 1-3, Sanitätsrat Dr. Steinhilber, plac Wolnosci 11.

Von der Polizei „geknappt“. Vor einigen Tagen wurde in der Turnhalle auf der ulica Szkolna einem gewissen Ulrich Eisbaum eine goldene Uhr, im Werte von 600 Zloty, gestohlen. Die Polizei ermittelte inzwischen den Dieb und zwar den Walter Rubin aus Kattowitz, bei welchem die gestohlene Uhr gefunden wurde.

Selbstmordversuch einer Frauensperson. Am gestrigen Donnerstag verübte in einer Konditorei auf der ulica 3-go Maja in Kattowitz die 18jährige Erna P. aus Jelenze einen Selbstmordversuch, indem sie Salzsäure einnahm. In schwererem Zustand wurde die Lebensmüde nach dem städtischen Krankenhaus überführt.

3 Monate Gefängnis für ein diebstahls Dienstmädchen. Vor der Strafkammer des Landgerichts Kattowitz hatte sich erneut, wegen Diebstahls, das Dienstmädchen Gertrud P. aus Kattowitz zu verantworten. Aus der gerichtlichen Beweisaufnahme war nachstehendes zu entnehmen: In den Monaten November v. Js. bis Februar d. Js., war die Angeklagte bei zwei Kattowitzer Hausfrauen beschäftigt, welche sie arg bestahl. Gestohlen wurden u. a. Garderobe, Wäsche, Kleider, sowie kleinere Geldbeträge, im Gesamtwerte von 450 Zloty. Die Polizei erhielt einen Fingerzeig und konnte auch bald die diebstahls Opfer festnehmen. Ein Teil des Diebesguts, welches während einer Hausrevision vorgefunden wurde, konnte inzwischen den Bestohlenen wieder zugesandt werden. Nach Vernehmung einiger Zeugen wurde die Beklagte wegen Rückfalldiebstahls zu einer Gefängnisstrafe von 3 Monaten verurteilt.

Die letzten Wochenmarktpreise. Nach einer Mitteilung der städtischen Marktpolizei wurden am letzten Wochenmarkt in Kattowitz, am 23. März, nachstehende Preise für Artikel des ersten Bedarfs gefordert: Pro 1 Kilogramm dunkles Brot 0,92 Zl., helles Brot 0,86 Zl., Weizenmehl 0,48 Zl., Roggenmehl 0,44 Zl., pro 1/2 Kilogramm Schweinefleisch 0,90 Zl., Rindfleisch 0,80 Zl., Kalbfleisch 0,70 Zl., frischer Speck 1.— Zl., Schmalz 1.— Zl., amerikanisches Schmalz 1,60 Zl., inländisches Schmalz 1,60 Zl., Prekürst 1,30 Zl., Leberwurst 1,40 Zl., ferner ungarische Brüter 3 Zl., Landbutter 2,80 Zl., Kochbutter 2,20 Zl., Zwiebeln 0,20 Zl., Möhrchen 0,15 Zl., Weißkraut 0,20 Zl., Kohlrabi 0,25 Zl., Karotteln (20 Pfund) 1 Zl., süße Milch (pro Liter) 0,40 Zl., Semmel (55 Gramm) 0,05 Zl., Eier (pro Stück) 0,13 Zl., sowie Weiskäse (pro Pfund) 0,60 Zloty.

und bei der Einteilung der Gemeinde in neue Waisenratsbezirke und Festlegung neuer Bezirksvorsteher, sowie beim Statut, betr. die Fürsorge der Minderjährigen, beim Statut, betr. die öffentliche gewerkschaftliche Fortbildungsschule und beim Statut, betr. die Pflichtfeuerwehr.

Im nächsten Punkt wurde eine Anleihe, in Höhe von 1.816,50 Zloty, die von den Arbeitslosen als Vorschuß, der bei Erhalt einer Arbeit, in Raten zurückgezahlt werden sollte, eine klammig niedergelegt, weil die Gemeinde nicht darauf rechnen kann, daß das Geld angetrieben werden könnte. Hierzu sprach der Gemeindevorsteher Biensioel und erwähnte, daß in den letzten Monaten eine Summe, in Höhe von

34.000 Zloty, von der Gemeindegasse, für Unterstützung der Arbeitslosen verabschiedet worden ist, wofür eine Deduktion gesucht werden muß und wiederum der Gemeindegasse allein zur Last fällt. Dieses fordert naturgemäß eine größere Umsicht bei Zahlungen von derartigen Unterstützungen.

Darauf einigte man sich dahin, einen Motorsprengwagen anzukaufen, wofür 26.000 Zloty bewilligt wurden. Die Anschaffung einer Motorfeuerpritze, die die Gemeindevertreter schon seit längerer Zeit beschäufte, wurde wiederum auf bessere Zeiten vertagt.

Für eine bessere Belichtung der Unterführung an der ulica Hutaleja in Rosdzin (Pauschhalte-Redehütte), wurde eine entsprechende Summe zur Verfügung gestellt.

Das G. Luch des Lehrers Kaminski, auf Niederlegung einer noch ausstehenden Rückzahlung einer ehemals geliehenen Summe, wurde bewilligt. Ablehnend dagegen wurde das G. Luch der Taubenflüchter um Gewährung einer Subvention behandelt. Darauf einigte man sich auf den Beitritt der Gemeinde, als Mitglied in die Antikalkulations- und Kattowitzer.

Zum Schluß der Sitzung wurde das G. Luch des Arbeitslosenkomitees um Gewährung einer einmaligen Unterstreichung zu den Osterfeiertagen

behandelt. Man bewilligte die notwendige Gesamtsumme, die vom Gemeindevorstand den betreffenden Arbeitslosen zugeteilt wird. Maleska ergriff hierzu wiederum das Wort und verlangte Erhöhung der zu verausgebenden Summe. Zur Deduktion dieser Ausgaben schlug der Redner vor, die Steuer der Gewerbetreibenden in Rosdzin-Schoppinik zu erhöhen, was allerdings nicht ausführbar ist. Die darauf folgende Auseinandersetzung brachte Maleska mehrere Ordnungsrufe bei und in der Folge den Ausschluß von 3 nacheinanderfolgenden Sitzungen. Hierbei kam es auf der Galerie zu unpassenden Zwischenrufen, was die sofortige Räumung der Galerie zur Folge hatte.

Nach 3 stündiger Dauer wurde die Sitzung gegen 9 Uhr abends geschlossen.

Nachweisformulare für den Wirtschaftsfonds. Laut den geltenden Bestimmungen des schlesischen Wirtschaftsfonds sind die Hausbesitzer zur Entrichtung der Gebühren für diesen Fonds verpflichtet. Die Gebühren sind zu entrichten: 1. für die allgemeinen erhebenen Mieten, 2. für Wohnungen, die für Dienstzwecke abgegeben worden sind und zwar in diesem Falle von dem festgestellten durchschnittlichen Mietwert pro Monat. Es handelt sich um nachstehende Sätze: Bei einem Mietzins über 15 Zloty bis 30 Zloty 5 Prozent, von über 30 Zloty bis 100 Zloty 7 1/2 Prozent, über 100 Zloty bis 200 Zloty 10 Prozent, über 200 Zloty bis 500 Zloty 10 Prozent, über 500 Zloty bis 1000 Zloty 20 Prozent, über 1000 Zloty 25 Prozent. Zu diesem Zweck müssen die zugestellten Nachweisformulare, welche ab 1. April bzw. für das Jahr 1931/32 verpflichtet, von den Hausbesitzern, bzw. deren Vertreter ausgefüllt und spätestens bis zum 10. April d. Js. an den Magistrat Kattowitz, Steuerabteilung auf der ulica Pocztowa 16, 1. Stockwerk eingereicht werden. Die Gebühren für den Wirtschaftsfonds müssen bis spätestens zum 10. eines jeden Monats in der städtischen Steuerkasse eingezahlt werden. Für den Fall, daß irgendwelche Minderungen eintreten, die für die zu zahlende Summe irgendwie ausschlaggebend sind, muß die Steuerabteilung bei Vorlegung des Nachweises sofort davon in Kenntnis gesetzt werden. Nichtbefolgungen werden streng bestraft.

Zamowitz. (Der rote Hahn.) Im Hause Krakowska 8 brach im Treppenturm Feuer aus, durch welches ein Holzstapel, sowie eine Menge Stroh vernichtet wurden. Das Feuer konnte in kurzer Zeit gelöscht werden.

## Königshütte und Umgebung

### Eine blutige Chetragödie.

Das auf der ulica Wandy wohnhafte junge Ehepaar S. lebte seit längerer Zeit im ehelichen Unfrieden, der in der Hauptache auf Eifersucht des Ehemannes zurückzuführen ist. Letzterer nimmt immer an, daß seine bessere Gehäufte es mit der Ehe nicht ganz genau nimmt. Dieser Tage erreichte angerührte Angelegenheit ihren Höhepunkt und nahm einen dramatischen Ausgang. Als der Ehemann in seiner Wohnung erschien, befand sich darin ein gewisser R. Darüber in höchster Not geraten, ergriff S. ein Messer und brachte seiner Frau eine Stichwunde im Bauch bei. Der anwesende R. wollte der Frau zur Hilfe kommen, wurde aber auch vom S. mit dem Messer bearbeitet. Nachdem er sein Mädchen geliebt hatte, entfernte er sich aus dem Hause. Die beiden Schwerverletzten wurden in das Hedwigsstift gebracht, der Messerheld wurde von der Polizei verhaftet.

21jähriges Stützensystem des Arbeiters. Gestalt-Bereich „Vorwärts“. Anlässlich seines 21jährigen Stützensystems veranstaltete der Arbeiter-Gesetzverein „Vollstreck Vorwärts“ am Sonntag, den 29. März, im Saale des Volkshauses, um 7 Uhr abends, ein Pokalturnier. Um allen Freunden und Gönnern den Eintritt zu ermöglichen, ist dieser auf 50 Groschen festgesetzt.

Schließung der Stadtkapitalkasse. Die städtische Hauptkasse bleibt, infolge Jahresrechnungslegung, vom 1. bis zum 4. April für das Publikum geschlossen.

Wichtig für die Geschäftswelt. Das städtische Polizeiamt teilt mit, daß am kommenden Sonntag die Geschäfte und Verkaufsstellen, in der Zeit von 14—19 Uhr, geschlossen werden können. Ferner wird die Geschäftszeit am Mittwoch, den 1. April, ausnahmsweise bis um 20 Uhr verlängert.

Eröffnung der Postzweigstelle in der Nordstadt. Nach einer Mitteilung der Postdirektion Königsberg, wird die 2. Postzweigstelle am Plac Mickiewicza 1 am 1. April d. Js.



eröffnet. Die Dienststunden wurden von 8—12 und von 15—18 Uhr festgesetzt. An Sonn- und Feiertagen bleibt die Postzweigstelle geschlossen. Alle politischen Angelegenheiten sind dann im Hauptpostamt zu erledigen.

**Umbenennung eines Platzes.** Nach einer Mitteilung der Stadtverwaltung, wurde der bisherige Platz Wolności an der Post, durch Beschluß der städtischen Körperschaften in „Plac Powstancow“ umbenannt.

**Festnahmen.** Die königlichen Polizei verhaftete einen gewissen Ernst M. aus Neubibitz, der aus dem Auslande ausgewiesen und von den polnischen Polizeibehörden gesucht wurde. Ferner wurde ein gewisser Józef P. aus Butthaus wegen falscher Anschuldigung verhaftet. Nach Aufnahme eines Protokolls wurde P. auf freien Fuß gesetzt, die Angelegenheit dem Gericht übergeben. Als letzter im Bunde wurde der Hüttenarbeiter Franz S. verhaftet, wegen verübten Raubüberfalls auf eine gewisse Mikulla in Maciejowic. S. wurde den Gerichtsbehörden übergeben.

## Siemianowicz

**Zu den Betriebsratswahlen auf Schellerhütte.**

Unweit von Schellerhütte, auf dem Gelände von Siemianowicz, steht eine Säurefabrik und Glaserfabrik, die man Schellerhütte nennt. Seitdem die deutschen Beamten durch Gaslichter zum größten Teil ersetzt wurden, ist auch eine Änderung in der ganzen Arbeitsweise eingetreten. Längere Zeit amtierten dort auch Betriebsräte der Arbeitgemeinschaft, die auf dem gesetzlichen Wege das Mögliche für die Belegschaft taten. Als aber die Schikanen der neuen Leitung einsetzten, war es den Betriebsräten nicht mehr möglich, alles für die Arbeiter herauszuholen, was herausgeholt werden konnte. Und da hat sich ein neuer Retter gefunden. Herr Musial aus der Sanacja arbeitgemeinschaft schickte seine Getreuen auf die Schellerhütte, um dort die unzufriedenen Arbeiter für sich zu gewinnen. Er hatte einmal Glück, denn die letzten Betriebsratswahlen haben der Musialfraktion eine Mehrheit gebracht. Die Arbeit dieser Organisation sollte nun beginnen. Die Arbeiter glaubten den Versprechungen nach an das Paradies auf Erden. Anstatt Säure, sollte in den Röhren Milch und Honig fließen. Was wurde nun aus den ganzen Versprechungen? Die Musialfraktion der Sanacja nur Futtertrümpelpolitik getrieben. Ein jeder von ihnen hat seine Aufseherstelle in Aussicht gehabt. Nun bietet sich den Arbeitern der Schellerhütte die Gelegenheit, sich von einer solchen Betriebsvertretung zu befreien, denn am 30. März finden die Neuwahlen zum Betriebsrat statt. Natürlich hatten es die Musialleute sehr eilig und reichten ihre Liste in der alten Zusammenstellung ein, die die Nummer der Sanacja „1“ trägt.

Die vernünftige und organisierte Arbeiterschaft will aber nicht, daß sie noch ein zweites Jahr von diesen Fabeln betrogen wird und hat eine eigene Liste von organisierten Arbeitern eingereicht, welche die Nr. 2 trägt. Ein jeder Arbeiter soll diese Liste wählen, denn dort wurden Leute aufgestellt, die sich ihrer Aufgabe bewußt sind. Sie werden gewiß keine Einwilligung zur Reduzierung von Arbeitern geben, wie die Musialleute, die der Reduzierung einer großen Anzahl von Oberschleifern zugestimmt haben. Dafür werden Bauern aus Polen und Galizien weiter ansetzen, die Oberschleifer liegen auf der Straße. Darum Arbeiter der Schellerhütte, wählt nur die Liste 2, die Liste der organisierten obereschleifischen Arbeiter.

## Myslowitz

**Der Myslowitzer Schlachthausdirektor geht.** Wie verlautet, wird der Schlachthausdirektor des städt. Schlachthauses zu Myslowitz bis auf weiteres „beurlaubt“. Es steht allerdings noch nicht fest, wer an seine Stelle tritt. Seine Beurlaubung steht in Verbindung mit gewissen Manipulationen, die die Intervention des Auslandes erhalten.

**Eindbruch in die Dachpappenfabrik.** Gestern nachts wurden aus der Dachpappenfabrik in Myslowitz mehrere Dachpappenrollen, im Werte bis 100 Blatin, gestohlen. Als Täter wurde ein gewisser P. aus Chrzanow-Kleinpolen ermittelt und von der Myslowitzer Polizei festgenommen.

# Der Berg des Grauens

Alpen-Roman von Friedrich Lange.

Als Neudeck zum Abstieg rüstete, hielt ihn die Frau zurück. Wie eine Rote Klammerte sie sich an ihn, wie eine schwarze Schlange an den Stamm, der sie trägt und duldet.

„Hans — auf ein Wort —“

Seine Augen fragten. Erstaunen lag in ihnen.

„Denkst du noch manchmal an unsere heimliche Liebe — an diese unvergeßlichen Stunden vor deiner Verheiratung?“

Mia war seinem Gesicht so nahe, daß der Hauch ihres Mundes warm an die Wangen des Mannes schlug. Ihre Hände hatten sich in seinen Arm verkrallt.

„Das liegt weit zurück“, wehrte er ab. Und eine plötzliche Eingebung in Worte fassend, fragte er: „Bist du eigens mit mir auf die Gamses Spitze gekommen, um diese Frage zu stellen?“

Der Druck ihrer Hände wurde stärker, das Tempo ihrer Sprache drängender, als sie antwortete:

„Wenn du es wissen willst — ja, denn ich liebe dich heute noch, wie du der einzige Mann in meinem Leben warst, dem ich ohne Bedenken in alle Fernen gefolgt wäre.“

Neudeck vermied es, die Bekenntnisfrage anzusehen, als er norwurzelpoll fragte: „Und nach dieser Offenbarung trittst du wieder unter die Augen?“

Mias Kopf schmiegte sich fahnenhaft an seine Schulter. Der Wind trug ihre Worte fort: „Es gibt im Rumänischen einen Ausdruck: *Măi calca pe inimă*, zu Deutsch: Seinem Herzen Schweigen gebieten... Es soll kein Verrat sein, Hans. Und doch ist es wahr: ich bin hierhergekommen, nur, um dich wiederzusehen... Aber wenn du es wünschst, werde ich mich im Bügel halten.“

Gegen ihren Widerstand erhob sich Neudeck, sagte bitter ernst: „Ja, ich wünsche es!“

Und dann traten sie den Abstieg an. Mehr als einmal hing Mias Leben buchstäblich nur am Faden des Seils. Die Glieder

## Schwientochlowitz u. Umgebung

**Vor der Stilllegung der Hagozinhütte.** Ueber die Stilllegung der Hagozinhütte und Rosamundahütte in Nowa-Wies, fand eine Verhandlung vor dem Demobilisationskommissar in Schwientochlowitz statt. Um die Stilllegung zu vermeiden, kam die Verwaltung mit dem Vorschlag, die Gewerkschaften sollen das im Februar getroffene außerordentliche Abkommen zwischen Verwaltung und Arbeitnehmer, wonach sich die Arbeiter mit einem 15 prozentigen Lohnabbau einverstanden erklärten, billigen. Unter keinen Umständen können die Gewerkschaften dieses eigenmächtige Vorgehen, das eine Nichtachtung der bestehenden Tariffrage bedeutet, billigen. Nach einer Prüfung der Wirtschaftslage am Ort und Stelle, will der Demobilisationskommissar den Entschluß fällen. Dasselbe Bild ergab sich auch bei den Verhandlungen mit der Rosamundahütte. Hier soll ebenfalls eine Prüfung vorgenommen und dementsprechend ein Entschluß gefaßt werden.

**Beim Rangieren von Waggonen schwer verletzt.** Auf der Eisenbahnstrecke in der Nähe des Kilometerzeichens Nr. 3800, in Schwientochlowitz ereignete sich ein bedauerlicher Unglücksfall. Beim Umrangieren entgleiste ein Schmalspurbahnwagen. Der Eisenbahner Alexander Muska kam unter die Räder zu liegen und erlitt sehr schwere Verletzungen am Kopf. Nach Erteilung der ersten ärztlichen Hilfe wurde der Verletzte nach dem dortigen Spital geschafft.

## Pleß und Umgebung

**Mit einem Eisenbahnstrecke erschlagen.** Auf dem Wege zwischen den Ortschaften Wolen und Kienitzsee wurde der 27jährige Arbeiter Jan Kozmus von dem Jan Wyroba aus Wolen angefallen und mit einem Eisenstange am Kopf sehr schwer verletzt. Der Mißhandelte mußte einen Schädelbruch davon. Es erfolgte die Einlieferung in das nächste Spital.

**Anhalt.** (Deutschtumsretter an der Arbeit.) Der Aufstieg der sozialistischen Bewegung läßt gewisse Leute nicht zur Ruhe kommen. In Anhalt hat sich in letzter Zeit auch eine freigeistigkeitsförmliche Bewegung geltend gemacht und das läßt nun Herrn Pastor Watwik keine Ruhe, besonders, weil sich hier und da auch Kritik an seinem Verhalten zu den Arbeitern geltend macht. Herr Pastor geruhte deshalb sich zwei „christliche“ Gemeindeführer zu verschreiben und zwar den Abgeordneten Frank, der mühsam hervorhob, daß er sich vom Sozialismus zum „guten“ Christen durchgemauert hat und einen gewissen Studil, der den Pastor und die getreuen Schäflein darüber aufklären sollte, daß sie als Mitglieder der freien Gewerkschaften im falschen Johwasser segeln. Was die christlichen Gemeindeführer zu sagen hatten, importierte nur dem Herrn Pastor allein, die Arbeiter gingen über den christlichen Phrosendruck zur Tagesordnung über. Aber Herr Watwik freute sich sehr, daß er in Gestalt der Frank und Studil zwei prächtige Sozialistenbäcker gefunden hat. Wieviel Herr Frank und Studil vom Sozialismus verstehen, so wenig versteht der Herr Pastor von den Gewerkschaften, und man braucht um die Lämmerlein nicht besorgt zu sein, sie sind einander durchaus wert. Aber wir werden Gelegenheit nehmen, die Arbeiter Anhalts aufzuklären, daß sie zu nichts anderem gut sind, als getreue Schäflein zu sein und das ist die Sorge, die zum Sozialismus führt. Herr Pastor Watwik glaubt im Interesse des Deutschtums zum Sozialismus herüber zu sein, denn er auch bei anderer Gelegenheit Ausdruck gab. Wir haben uns mit bescheidenen Seelenhirten wie hochförmig, aber wenn Herr Watwik sein Geschäft gegen die Sozialisten in öffentlichen Versammlungen zu besorgen müssen glaubt, dann darf er sich nicht wundern, daß auch

## Genossen! Besucht nur Lokale, in welchen Euer Kampforgan der „Volkswille“ aufliegt und verlangt denselben!

zitterten, versagten den Dienst, wenn der Tod mit furchtbarer Frage aus der Tiefe grünte. In den Kniehellen spürte Mia jenes bekannte enternende Prickeln und Vibrieren, gegen das man sich mit äußerster Kraft wehren muß, soll der Berg nicht ein Opfer haben.

Aber Hans Neudeck war auf dem Posten, brachte die sich ihm Anvertrauende sicher wieder hinab ins Reich des Lebens.

Mia beherrschte sich meisterhaft, blieb äußerlich kühl, ließ sich nichts anmerken von dem Feuer, das in ihr loderte. Und der Mann wachte über sich, daß nicht ein Funken von dem Brand der Frau in ihm Zündstoff fände. Er wußte, daß sie den Namen verdiente, den er ihr einmal gab, als sie nach dem Tode ihres Gatten besuchsweise nach Deutschland kam: Balkanhege!

Mit Mia Popescu kam die Unzufriedenheit ins Fortsthaus. „Daß du hier leben kannst!“ oder: „In dieser Einsamkeit würde ich sterben!“ waren die täglichen Ausbrüche der Rumänin. Liselotte geriet ins Schwanken. Ihre seit einem Jahre mühsam unterdrückte Heimat- und Stadtschnulst drohte Dämme zu brechen. Mias Saat ging auf...

Auf einer kleinen Bergwanderung rief die Freundin aus: „Weißt du, Li, die Natur ist ja großartig hier — dagegen läßt sich nichts sagen. Aber das Leben und die Mitmenschen in dieser Weltverlassenheit — offen gestanden: ich bewundere dich immer wieder, daß du es hier aushältst!“

Liselotte setzte sich auf einen vom Sturm gefällten Firsstamm. Ihr Blick ging hinab ins Tal der Ahe, als sie leise seufzend sagte: „Was nützt mich die Unzufriedenheit? Hans ist beruflich hier verankert — und mein Platz ist an seiner Seite.“

Bernunft und Resignation zitterten in diesen Worten. Die beiden hübschen Geschöpfe saßen unter einer breitläufigen Schirmfichte und ließen das Schweigen der Berge auf sich wirken. Ein Schweigen, das auf diese lebenshungrigen Frauen erdrückend wirkte. Und der Hangwaid mit seiner düsteren, uralten Pracht wies zurück, gab den Blick auf Erinnerungen frei: Weigen flöteten, Saxophone quälten, auf erleuchtetem Gasparfett tanzten elegante Paare — in belagerten Gläsern schimmerte bernsteinfarbiger, eisgetränkter Wein — im Hintergrunde saßen auf hohen Taburets blaßfarbene Herrinnen an der Bar und schüttelten das vom Mixer gemischte Gift in sich hinein — künstliches Feuer für das armselige blickende Weist und Temperament in ihnen...

Und Mia spürte: „In diesen stillen Alpenfalten riecht es nach Armut. Hast du das schon gespürt, Li? Wirklich: Armut

wir keine ehrenwerte Tätigkeit ans Tageslicht bringen und zwar in einer Art, die ihm weniger angenehm sein dürfte. Wir Sozialisten haben ganz andere Sozialistenfresser überlebt und auch die Frank und Studil, samt ihren Pastor werden am Aufstieg der freigeistigkeitsförmlichen Bewegung nichts ändern können. Wir behalten uns aber vor, dem ehrenwerten Herrn Pastor etwas mehr auf die Finger zu legen, damit ihm Religion, Politik und Geschäft Merkmale werden, die auseinander zu halten sind.

**Koschuska.** (Wer kennt den Toten?) In einem Teich wurde eine Mannesleiche herausgefischt. Bei dem Toten wurde eine Geldbörse, enthaltend 2,27 Mark, sowie ein Eisenbahnkupon für die Strecke Kattowitz-Koschuska aufgefunden. Jegendwelche Dokumente waren nicht aufzufinden, welche auf die Identität des Toten schließen würden. Es wird angenommen, daß der Ertrunkene von Beruf Kellner gewesen ist. Die Leiche wurde von der Polizei beschlagnahmt.

## Rybnitz und Umgebung

**Einstellung des Blechwalzwerks in Rybnitz.** Die Direktion der Eisenhütte „Silesia“ in Rybnitz-Borschowitz hat einen Antrag beim Demobilisationskommissar eingebracht, worin sie die Einstellung des Blechwalzwerks verlangt. Bei der schon ohnehin beschränkten Belegschaftszahl der Eisenhütte würden noch weitere 700 Arbeiter brotlos werden. Weiter droht die Direktion, daß falls der Demobilisationskommissar die Einwilligung zu Entlassungen nicht geben sollte, die ganze Belegschaft auf 4 Wochen beurlaubt werden müßte.

## Tarnowitz und Umgebung

**Aus der Parteibewegung.**

Am vorgangenen Sonntag fand in Orzech eine Mitgliederversammlung der D. S. M. P. und der „Arbeiterwohlfahrt“ statt. Nach Eröffnung derselben wurde das Protokoll der letzten Versammlung verlesen und angenommen. Hieraus ergab sich, daß die Aufgaben der sozialistischen Frauen behandelt, die Sozialdemokratie hat schon immer für die Gleichberechtigung der Frau gekämpft, und darum ist auch notwendig, daß die Arbeiterfrauen in die Reihen der Partei und der „Arbeiterwohlfahrt“ eintreten, damit sie lernen, im öffentlichen Leben mitzuwirken. Bei dieser Gelegenheit schilderte der Referent die Tätigkeit der sozialistischen Frauen in anderen Ländern und wies auch besonders auf den Paragraphen 218 hin. Gerade jetzt bei der schweren Wirtschaftslage, wo die Not so groß ist und Arbeitslosigkeit die Welt beherrscht, müßte in diesem Punkte eine Änderung erfolgen, und hier müßte sich die Arbeiterklasse an den Kapitalisten ein Beispiel nehmen, die sich den Kinderlegen grüßlich abgewandt haben. Zum Schluss betonte Genosse Judas die Bedeutung des „Volkswille“ und ermahnte alle Männer und Frauen, für denselben zu agitieren, so, wie die Parteigenossen es auf der Tarnowitzer Konferenz im vorigen Jahre gelernt haben müßten. Die Ausführungen wurden mit Beifall aufgenommen.

Hierauf entspann sich eine lebhafte Diskussion, an welcher sich eine ganze Anzahl von den Anwesenden, auch Frauen, beteiligten. Unter „Verständenes“ wies Genosse Judas auf die Einrichtungen der „Arbeiterwohlfahrt“ hin, die aus den letzten Beiträgen der Mitglieder schon so mancher, in Not geratenen Familie geholfen hat. Darum müssen die Frauen in diese Organisation zahlreich eintreten, um mit ihren Beiträgen teilzunehmen an der Arbeit, die geleistet werden soll. Nach mehreren Reminiscenzen fand die interessante Versammlung mit dem Gruß „Grundschuß“ ihr Ende.

**Mikoleski.** (Tragischer Tod eines 24jährigen Kindes.) Die 14jährige Aniela Schneider aus Mikoleski, Kreis Tarnowitz, stürzte in einen Bach und ertrank. Das tote Kind wurde in die Leichenhalle des dortigen Spitals überführt.

riecht lauer. Mal auf ein paar Tage hier ausspannen, den Nerv Ruhe gönnen — das kann ich verstehen; aber hier festlegen, sich sozulegen lebendig begraben — nein, ließe Li, dazu wäre ich mir zu schade...

Hoch über ihnen leuchtete die Edelweißwand mit ihren Nuzeln, Scharten und Schründen im Mittagssonnenschein wie goldenes Gestein. Rechts unten hob sich die rote Decke eines zum Gamsfah ziehenden Hirches wie ein Schattentisch gegen den lichtüberglänzten Hintergrund ab. Ein lautes Wort der Frauen ließ ihn verhaschen, dann ein federnder Sprung — das dunkle Zwölfergewei mit den hellen Enden verschwand zwischen jungem Firsstentwuchs.

Für solche Schönheiten der Natur hatten die beiden Frauen jetzt kein Auge. Mia sah mit hochgezogenen Beinen, die Hände um die Knie verkrallt, da und blinzelte hinein in den Sonnenglast des Tages. Liselotte hatte keine Ahnung, daß die Gedanken der Freundin schon wieder weit abgewandert waren, daß sie jemand umkreisten, der ihr sehr, sehr nahestand...

Und wieder mußte die Firsstere Frau an das Wort des Pfarrers denken: „Wo du hingehst, da will ich auch hin hingehen...“ Wie hatte er gesagt, der Ehrwürdige, als sie am Altar neben Hans kniete?

Die Liebe ist wie ein Edelstein — man kann ihn nach allen Seiten drehen und wenden, immer sprüht und glänzt er in einem neuen Feuer — bald hell wie Diamant, bald rot wie Rubin, dann wieder grün wie Chrysolith oder blau wie Saphir...

Der Schrei eines Raubvogels weckte sie aus ihrem Sinnen. „Ich muß fort!“ Und zu Mia gewandt, mit verlegenem Lächeln, sagte sie: „Blickten am Herd.“

Diese hat: „Geh“ voraus! In einer halben Stunde komme ich nach. Ich sinne gerade über einen neuen Tanz nach: Bergelfen.“

Ein Lächeln umspielte ihren ein wenig zu großen Mund, als sich Liselotte wortlos fügte und zwischen den Stämmen des Hochwaldes verschwand.

„Mit einer Lüge fängt es an“, sprach die Bleibende leise vor sich hin. Nun war sie nicht mehr die Träumende. Ihre Augen gingen unruhig aufwärts. Der Pfad schlängelte sich in steilen Serpentin bis hinan zur leuchtend aufsteigenden Edelweißwand.

Er hat gesagt, daß er zum Mittagessen unten sein will — und hier ist der kürzeste Weg, dachte Mia.

(Fortsetzung folgt.)



# Bieliż, Biala und Umgegend

## Bieliż und Umgebung

Ueber die Lage in der Bieliż-Bialaer Textilindustrie.

Die gegenwärtige Lage in der Bieliż-Bialaer Textilindustrie ist überaus tröstlos. Die meisten Betriebe arbeiten mit stark reduzierter Arbeiterzahl und eingeschränkter Arbeitszeit. Die Coupons sind größtenteils fertiggestellt, und nun warten die Industriellen auf Bestellungen.

Im Wirtschaftsanzeiger der „Ostschlesischen Post“ vom Samstag, den 21. d. Mts., finden wir eine Notiz, wo berichtet wird, daß die Bieliż-Bialaer Textilindustrie voll beschäftigt sei. Dies ist eine Irreführung der Öffentlichkeit und könnte Arbeitslose aus anderen Orten dazu verleiten, nach Bieliż zu kommen, in der Hoffnung, hier reichliche Arbeitsgelegenheit zu finden. Tatsache ist, daß die hiesige Textilindustrie eine Krise durchmacht, wie man sie am hiesigen Plage noch nie verzeichnet hat. Der beste Beweis hierfür ist, daß die Textilindustriellen den richtigen Moment ersäht zu haben glauben, den Arbeitern die Löhne herabzusetzen. Wäre die Konjunktur eine so glänzende, so hätten sich die Textilindustriellen es gut überlegt, den abgeschlossenen Vertrag mit der Organisation der Textilarbeiter zu kündigen. Der Wirtschaftsberichterstatter der „Ostschlesischen Post“ hat seine Informationen aus einer äußerst falschen Quelle geschöpft!

**Die Pläne des „Lewiatan“.** Der Lodzer Korrespondent des „Lustrowany Kurjer Codzienny“ weiß zu berichten, daß in den Kreisen des „Lewiatan“ (Zentralverband der Industriellen Polens) Wirtschafts-Gesetzesprojekte ausgearbeitet wurden, welche die Regierung zwecks Realisierung derselben vorgelegt werden sollen. Was wird in diesen Gesetzesprojekten gefordert? In dem ersten Projekt wird die Abänderung des Arbeitszeit in der Industrie regelnder Gesetzes gefordert. Der Lewiatan fordert die 48stündige Arbeitswoche. (Also Beseitigung des englischen Samstags!) Herabsetzung der Krankentagebeiträge! Herabsetzung der Maximallöhne, welche der Beitragsleistung zum Arbeitslosenfonds unterliegen. Der Warschauer „Robotnik“ meint dazu treffend, daß die Führer des Lewiatan Leute sind, die nichts gelernt und nichts vergessen haben! Die Statistiken weisen einen Arbeitslosenstand in der ganzen Welt von über zwanzig Millionen Menschen auf. Erfahrene und angelegene Wirtschaftspraktiker schlagen als Mittel zur Bekämpfung dieser gräßlichen Wirtschaftskrise Verkürzung der Arbeitszeit auf fünf Tage in der Woche zu je 8 Stunden, also auf 40 Stunden pro Woche, vor, bei gleichbleibenden Löhnen. Die Schatzkammer vom Lewiatan verlangen das gerade Gegenteil von dem, was zu einer Gesundung der Wirtschaftsverhältnisse führen könnte; sie möchten demnach die Wirtschaftskrise verewigen! Die Bieliż-Bialaer Industriellen bläsen in dasselbe Horn, wie ihre Warschauer Kollegen vom „Lewiatan“. Es ist sicher anzunehmen, daß bei den bevorstehenden Verhandlungen mit den Textil- sowie auch Metallarbeitern der Bieliż-Bialaer Industriellenverband dieselben rückschrittlichen Vorschläge machen wird. Daraus können die Arbeiter wieder ersehen, was ihnen bevorsteht, wenn sie sich nicht in den Klassenkampforganisationen stramm organisieren werden!

## Theater und Kunst

Stadttheater Bieliż.

Freitag, den 27. März, abends 8 Uhr, im Abonnement (Serie rot), zum ersten Male: „Und Pippa tanzt“, von Gerhart Hauptmann.

Samstag, den 28. März, abends 8 Uhr, außer Abonnement: „Der doppelte Morik“, Schwank von Impekoven und Mathern.

Sonntag, den 29. März, nachmittags 4 Uhr, zum letzten Male: „Die Fahrt ins Blaue“, Lustspiel in 3 Akten von Karl Laufs. Nachmittagspreise!

Sonntag, den 29. d. Mts., abends 8 Uhr, außer Abonnement, zu billigen Preisen: „Das Konto X“, Lustspiel von Oesterreicher und Bernauer.

## „Wo die Pflicht ruft!“

Wochenprogramm des Vereins jugendl. Arbeiter Bieliż.

Freitag, den 27. März, 7 Uhr abends: Reigenprobe, Musikprobe für Anfänger.

Samstag, den 28. März, 6 Uhr abends: Vorstandssitzung.

Sonntag, den 29. März, 4 Uhr nachm.: Gesang- und Spielabend. Jungen und Mädchen der Arbeiterklasse...

**Arbeiter Turn- und Spielverein „Vorwärts“.** Es wird bekannt gegeben, daß am Samstag, d. 28. März, um 5 Uhr abends, eine Spielerversammlung stattfindet, zu welcher alle Handball- und Faustballspieler pünktlich zu erscheinen haben. Der Spielwart.

**Kamitz.** (Sozialistischer Wahlverein „Vorwärts“.) Samstag, den 28. März, findet um 5 Uhr nachmittags, im Gasthause Snałska, die diesjährige ordentliche Generalversammlung mit folgender Tagesordnung statt: 1. Verlesung des Protokolls. 2. Bericht der Funktionäre: a) des Obmanns, b) des Schriftführers, c) des Kassierers, d) der Revisoren. 3. Neuwahl der Vereinsleitung. 4. Referat des Sejmabgeordneten Gen. Kowoll aus Rattowiz. 5. Allfälliges. Es ist Pflicht aller Mitglieder vollzählig und pünktlich zu erscheinen. Der Vorstand.

**Vipnit.** (Verein jugendl. Arbeiter.) Sonntag, den 29. März, findet um 3 Uhr nachmittags im Gasthaus des Herrn Andr. Englert die diesjährige Generalversammlung obigen Vereins statt. Alle Mitglieder werden ersucht, pünktlich zu erscheinen.

## Advokat Dr. Adolf S. Stierer

Verteidiger in Rechtsstreitigkeiten

Telef. 17-09 Bielsko, ul. Kolejowa Nr. 22 Telef. 17-09

## Sitzung des Bieliżer Gemeinderates

Voranschlag der Stadtgemeinde Bieliż

Dienstag, den 24. März, fand im Sitzungssaale des Bieliżer Magistrats die 17. öffentliche Sitzung des Bieliżer Gemeinderates statt. Vor Eingang in die Tagesordnung gedachte der Vorsitzende, Herr Dr. Kobiela, der lehtin verstorbenen, gewesenen Gemeinderäte Herrn Kretschmer Rudolf und Herrn Harot Rudolf sen. Zum Zeichen der Trauer und Ehrung der Verstorbenen erhoben sich die Anwesenden von ihren Plätzen. Dem Gemeinderatsmitglied Gen. Dr. Karziol, welcher wegen seiner Verletzung aus Bieliż, in die Krankenkasse nach Dzielzic, sein Mandat im Bieliżer Gemeinderat nicht mehr ausüben kann, sowie der G.-R. Gen. Hoinke Emma, welche wegen ihres Dienstverhältnisses ihr Mandat im Gemeinderat niederlegen mußte, sprach im Namen des Präsidiums Bürgermeister Herr Dr. Kobiela für ihre aufopfernde Arbeit zum Wohle der Allgemeinheit den besten Dank aus. An Stelle dieser beiden Gemeinderatsmitglieder zogen von der sozialistischen Liste die Genossen Müller Hans und Schlüssel Leopold in den Gemeinderat ein, welche die Angelobung leisteten.

Gemeinderatsm. Gen. Hönigsmann erstattete den Rechnungsabluß der Bieliżer Sparkasse für das Jahr 1930. Die Aktiva betragen 9533 491.37 Zł., die Passiva 9351 467.63 Zł., es ergibt sich somit ein

Ueberschuß von 182 023.74 Złoty,

welcher den einzelnen Fonds zugeteilt wurde. Für humanitäre Zwecke wurde von diesem Ueberschuß der Betrag von 23 000 Zł. bewilligt. Dieser Bericht wurde zur Kenntnis genommen. Bevor der Gemeinderat zur Beratung des Haushaltsplanes für das Jahr 1931/32 schritt, unterbreitete das Präsidium den Voranschlag, die Verhandlungen über das Budget mit Rücksicht auf die am Mittwoch stattfindende Sitzung des Elektrizitätsausschusses, denselben Tag noch zu Ende zu führen und zu beschließen. Dieser Voranschlag fand einstimmige Annahme. Der Generalreferent G.-R. Proch legte dem Gemeinderate das Gesamtbudget zur Beschlußfassung vor. Die Einnahmen belaufen sich auf 3 831 567.— Złoty, die Ausgaben auf 3 830 944.— Złoty.

Zu dem Budget gaben nun die Vertreter der einzelnen bürgerlichen Klubs ihre Erklärungen ab. Troßdem ihre Forderungen und Wünsche in dem Haushaltsplan nicht ganz berücksichtigt wurden, werden sie für das Budget stimmen. Aus den Erklärungen der bürgerlichen Parteien war zu ersehen, daß sie sich den gegenwärtigen Zeitverhältnissen stark angepaßt haben und einen Teil des sozialdemokratischen Programmes für sich in Anspruch nehmen.

Im Namen des sozialdemokratischen Gemeinderatsklubs gab Abg. Gen. Dr. Glücksman folgende Erklärung ab:

Höher Gemeinderat!

Die katastrophale Wirtschaftskrise konnte begreiflicherweise nicht spurlos auch an unserm Stadthaushalte vorüberziehen. Das Budgetpräliminar trägt in jedem seiner Abschnitte sichtbare Merkmale der drückendsten aller bisherigen Wirtschaftskrisen. Die globalen Ausgabe- und Einnahmeposten sind zwar etwas höher als im Vorjahre, aber sie sind um 420 000 Złoty niedriger als das vorjährige Präliminar, samt dem Zusatzbudget. Das Präsidium und die Budgetkommission haben also mit einer starken Abnahme der kommunalen Einnahmen gerechnet und dementsprechend auch die Ausgabenposten vorsichtig präliminiert.

Da die harte Notwendigkeit diese Vorsichtigkeit im Voranschlag diktierte, wäre daran nichts auszusetzen, wenn nicht bedauerlicherweise dieser aufgezwungenen Sparmaßnahme lebenswichtige Zweige der Kommunalpolitik zum Opfer fallen müßten. Das Schulwesen, die öffentliche Gesundheit und Straßeninvestitionen mußten herhalten, damit das Budgetgleichgewicht hergestellt werde.

Das Präliminar enthält keine Positionen für dringende Investitionen, insbesondere für den Bau von Schulen, für die längst geplante Spitalerweiterung, für den Bau eines Volksbades, für die Errichtung von Spiel- und Sportplätzen. Ueberdies ergibt das Präliminar eine bedeutende Einschränkung von Straßenbauten.

Das große Kommunalprogramm, welches hier in diesem Gemeinderat unsererseits mehrfach verkündet wurde, hat einen — hoffen wir — vorübergehenden Rückschlag zu verzeichnen. Am schmerzlichsten jedoch betrifft unseren Gemeinderatsklub die Tatsache, daß zwar zum zweiten Male im Präliminar eine Einnahme aus der Realitätssteuer in Höhe von 100 000 Złoty eingelegt ist, die Angelegenheit selbst aber noch nicht reiflos in der Wojewodschaft erledigt ist, so daß die Wohnungsbautätigkeit im kommenden Budgetjahr in Frage gestellt erscheint. In Anbetracht der bestehenden Wohnungsnot sollte das Präsidium mit aller Energie bei der Wojewodschaft intervenieren und die Billigung der Beschlüsse des Gemeinderates zu erwirken.

Zur Vinderung der Arbeitsnot. Produktive Arbeitslosenfürsorge.

In den Vordergrund unserer Kommunalpolitik haben wir die Grundfrage „produktive Arbeitslosenfürsorge und jeder Familie ein eigenes, billiges Heim“ gestellt.

Gerade in der jetzigen Zeit, wo die Wirtschaftskrise alle Volksschichten wie ein Alp drückt, wären ausgiebige Investitionen dringend erforderlich. Der Ausfall derselben kann nicht hinreichend durch die Armenpflege und Versorgung von Arbeitslosen mit Nahrungsmitteln ersetzt werden.

Wir wollen gern anerkennen, daß im vorliegenden Krisenpräliminar dieser Ausgabenposten nicht nur reduziert, sondern sogar erhöht wurde. Im Hinblick auf die fortwährend zunehmende Arbeitslosigkeit, deren Umfang noch lange nicht abgeschlossen ist, sehen wir uns schon jetzt verpflichtet, zu erklären, daß wir — entsprechend dem sich ergebenden Sachverhalte — umfassende Vorforderungen zur Vinderung der Arbeitsnot beantragen und forcieren werden.

In gerechter und objektiver Beurteilung unserer Kommunalpolitik wollen wir nicht unerwähnt lassen, daß es den unermüdblichen Anstrengungen des Elektrizitätsausschusses, welcher energisch von seinem Vorsitzenden geleitet und vom ganzen Stadtpräsidium unterstützt wurde, gelungen ist, die Verhandlungen mit der „Elektronia“ so weit zu bringen, daß sie ein gezieltes Ende versprechen.

In den gegebenen Verhältnissen, unter Berücksichtigung, daß diesem Gemeinderat eine komplizierte und verworrene

Erbschaft zurückgelassen wurde, erfordert die Finalisierung der Vertragsverhandlungen zwischen der Stadt und der Elektronia einer besonderen Erwähnung und Anerkennung.

Zu den politischen Problemen der Stadt — im Rahmen der Stadtverwaltung — übergehend, sehen wir uns veranlaßt, folgende Forderungen zu formulieren:

1. Es haben sich im Laufe des abschließenden Budgetjahres nationalsozialistische Ausschreitungen ereignet, die das

Recht der Minderheit verletzt und vielen Bürgern Schaden zugefügt haben.

Der Wojewode hat in seinem Exposee nicht nur eine in den Gesetzen verankerte, sondern vielmehr die liberalste Behandlung der Minderheit deklariert. Er hat in einer Konferenz der Bezirkshauptleute nochmals dringend ermahnt, dafür Sorge zu tragen, daß das Minderheitsrecht volle Geltung erhalte. Konform mit dieser Erklärung verlangen wir, daß auch auf dem Gebiet unserer Stadt dieser Grundsatz volle Beachtung findet.

2. Wir haben in Bieliż, für die autonome Stadt Bieliż, einen Bezirksschulrat, dessen Kadenz längst verstrichen ist. Neuwahlen wurden trotz unserer Interpellation nicht ausgeschrieben. Die Antwort, die wir auf unsere Interpellation erhielten, war nicht nur ungenügend, sie kann vielmehr unter keiner Bedingung mit den geltenden Gesetzen in Einklang gebracht werden. Wir verlangen, daß der Bürgermeister, als Vorsitzender dieses Bezirksschulrates, die gehörigen Schritte unternimmt, damit die

Neuwahlen zum Bezirksschulrate

angeordnet und seine gesetzlichen Befugnisse respektiert werden.

3. Noch immer ist der Stadtrat nicht gewählt. Ein Stück unserer Autonomie liegt brach darnieder und schon enthält der Gesetzesentwurf, betreffend die autonome Bezirksverwaltung, welcher dem Sejm unterbreitet wurde, einen schweren Schlag für die Autonomie der Stadt Bieliż.

Jetzt ist es hoch an der Zeit, daß wir unsere Treue zur Autonomie dadurch bekunden, daß endlich der Stadtrat gewählt wird und daß der ganze Gemeinderat solidarisches die

Wahrung der autonomen Befugnisse der Stadt Bieliż einmütig verlangt. Die Abstimmung über das Budget beinhaltet zugleich die Vertrauensfrage.

Wie im Vorjahre, so bin ich auch diesmal ermächtigt, die Erklärung zu erstatten, daß wir für alle jene Zweige der Kommunalwirtschaft die Verantwortung übernehmen, deren Leitung dem — mit unseren Stimmen gewählten — Vizebürgermeister übertragen wurden.

Nach wie vor verbleiben wir zur bürgerlichen Gemeinderatsmehrheit in der Opposition, die wir als schaffende bezeichnet haben. Diese Art der Opposition gebietet uns eine sachliche Einstellung zu allen Aufgaben der Gemeinde.

In Anbetracht der Mängel dieses Krisenpräliminars, sind wir nicht in der Lage, die Vertrauensfrage durch eine Abstimmung für dieses Budget bejahend zu beantworten.

Die Teilerfolge jedoch, die in der verflochtenen Budgetperiode erzielt wurde, ebenso, wie der Ausbau des Fürsorgewesens, gestatten uns, zu bemerken, daß wir die Vertrauensfrage nicht gänzlich negativ beantworten.

Wir werden, ebenso wie im Vorjahre, bei der Abstimmung über das Gesamtbudget uns der Abstimmung enthalten.

Nach diesen Erklärungen schritt man zur Debatte über die einzelnen Ressorts. — Bei Punkt „Schulwesen“ entspann sich eine längere Debatte. G.-R. Ratochvil beleuchtete die kritische Lage der unzureichenden Klassenräume, wie auch das Fehlen von Bädern in den Schulen.

G.-R. Gen. Müller bemängelte die zu niedrige Pauschale für Lehrmittelbeihilfe und trat dafür ein, daß den Schülern sämtliche Lehrmittelbeihilfe von der Schule, auf Kosten der Stadtgemeinde, beigestellt werden sollen. Gleichzeitig schlägt Gemeinderatsmitglied Gen. Müller vor, von der Einführung von Lehrwerkstätten in jeder einzelnen Schule Abstand zu nehmen, dafür aber an die

Errichtung einer modernen ausgestatteten Lehrwerkstätte zu streiten, die für alle Kinder, ohne Unterschied der Nation und Konfession, zugänglich sein soll.

Gemeinderatsmitglied Gen. Hönigsmann erinnert den Gemeinderat, daß schon vor Jahren der sozialdemokratische Klub Anträge gestellt hat, den Kindern in der Schule die Lehrmittelbeihilfe unentgeltlich zur Verfügung zu stellen. Denn, wenn eine Landgemeinde, wie Alexandersfeld, wo eine sozialdemokratische Mehrheit vorhanden ist, es sich leisten kann und die Mittel aufbringt, den Kindern unentgeltlich die Lehrmittel beizustellen, so müssen auch in Bieliż Wege gefunden werden, den Schülern zu helfen. Auch ist die Zahl der vorhandenen Kindergärten nicht genügend, die Gemeinde muß daran schreiten, an entsprechenden Orten der Stadt, nach der Notwendigkeit, Kindergärten zu erbauen.

Bei Punkt „Soziale Fürsorge“ bemerkt G.-R. Genosse Fender, daß, troßdem der Posten für die Arbeitslosenunterstützung um 10 000 Złoty erhöht wurde, dieser Betrag nicht ausreichen wird. Die Arbeitslosigkeit steigt von Woche zu Woche und den Opfern der Wirtschaftskrise muß geholfen werden. Hierauf schaltet der Vorsitzende eine Pause ein.

Nach der Pause stellt der Vertreter des Polenklubs, Gemeinderatsmitglied Bobozny, den Antrag, den Referenten von dem Detaillieren der einzelnen Posten zu befreien und nur die Endsummen der einzelnen Positionen zur Diskussion zu stellen, was auch angenommen wurde.

Gemeinderatsmitglied Gen. Dziaki beantragt, das Präsidium möge sich an die Wojewodschaft wenden, damit der

Zuschuß für das städtische Spital erhöht wird, da der Betrag von 9000 Złoty unzureichend ist und das Spital ja nicht ausschließlich den Kranken der Stadt Bieliż dient, sondern aus dem ganzen Bezirke heilungsuchende Aufnahme finden. Wurde einstimmig angenommen.

G.-R. Proch beantragte, dem Magistratsdirektor Herrn Dr. Rolarczyk für die Mitarbeit bei der Zusammenlegung des Budgets den Dank auszusprechen. Wurde einstimmig angenommen. Nach durchgeführter Beratung des Budgets wurde dasselbe mit allen Stimmen der bürgerl. Parteien, bei Stimmenthaltung des sozialdemokratischen Klubs

angenommen. Hierauf erfolgte Schluß der Sitzung.

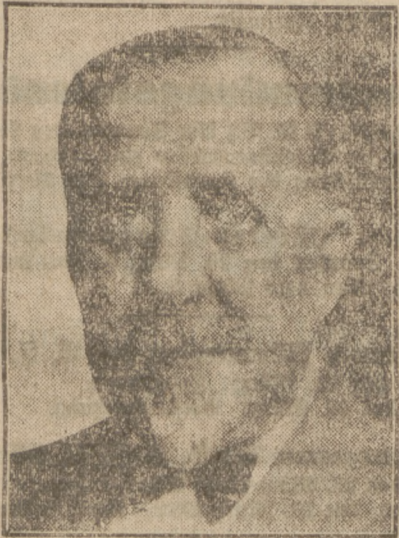


# Heinrich Mann

## Zum 60. Geburtstag des Dichters am 27. März

Heute haben wir Demokraten und Republikaner guten Grund, dem glühendsten und aufrichtigsten Vorkämpfer unserer Ideen, dem prophetischen Dichtergenius unseren Dank auszusprechen für alles, was er in diesem unserem Sinn schuf. Einem deutschen Jola vergleichbar, der sein Volk aufrüttelt, der als ein unermüdlicher Mahner und Erzieher unsere Schwächen geißelt, als unerbittlicher Richter uns einen Spiegel vorhält, hat er sich wohl unsterbliche Verdienste um unsere Nation erworben.

Heinrich Mann wurde 1871 in Lübeck als ältester Sohn des Senators und Großkaufmanns Heinrich Mann geboren, aus einer hanseatischen Familie; seine Mutter Julia, geb. Bruns, stammte aus einer brasilianischen Planzenfamilie De Silva und manches in seiner Art erklärt sich aus dieser eigentümlichen Blutmischung. Er studierte in Berlin und lebte seit 1894 abwechselnd in Italien und München; sein jetziger Wohnsitz ist Berlin, wo er vor kurzem zum Präsidenten der Akademie der Dichtkunst ernannt wurde, und als solcher schon Gelegenheit hatte, für die Unabhängigkeit der deutschen Dichtkunst einzustehen.



Heinrich Mann

treten, wie er schon in München mit seinem jüngeren Bruder Thomas in dem Kampf um München als Kulturzentrum in erster Linie gegen Kleinstadtsucht und stumpfen Nationalismus kämpft. Aus dem reichen Kreuz seiner fast alljährlich sich vermehrenden Dichtungen seien hier nur die für uns wichtigsten genannt.

Schon in den ersten 15 Jahren seines literarischen Schaffens sieht Heinrich Mann es als seine Aufgabe an, die Schäden der bestehenden Gesellschaft aufzudecken. Was Italien für Norwegen, Zola für Frankreich, das ist er für uns geworden. In dem 1894 erschienenen Roman „Aus einer Familie“ interessieren ihn schon soziale Probleme; die Heldin, einer neuen weltlichen Religion, nimmt voll Begeisterungsfähigkeit und idealistischer Gerechtigkeitsliebe sich der Beladenen und Mitleidigen an; der dreißigjährige durchsichtige schon den Übergang des liberalen Bürgertums und seine Unterwerfung unter die „Höflichkeit des Geldes“ (wie er die Zeit des Kapitalismus nennt), die in dem Jahrzehnt nach 1880 einzusetzen beginnt. Aus ähnlichen Gedankengängen heraus weiß er im „Schlaraffenland“ 1900 das Ueberhandnehmen dieser Höflichkeit zu schildern; „der stinkende Fluß“ dieser korrupten Kreise, wo um des Geldes willen gemordet und geschändet wird, steht alles mit sich in die Tiefe: „dumm, nutzlos und glückselig sind die Leute vom Schlaraffenland“. — Die gequälte und ausgebeutete Arbeiterklasse aber ist noch ohne Initiative. Auch in dem Roman „Jagd nach Liebe“ 1903 hält Mann uns das Spiegelbild einer verkommenen Schieber- und Spekulantensicht vor, aus der sich nur die beiden Liebenden, die Lebensbetoner, hervorheben; in ihnen erwacht durch die Liebe das Verständnis für die soziale Ungerechtigkeit der Gegenwart. Ein anderes Gebiet bürgerlicher Heuchelei trifft er in dem dreibändigen Roman „Die drei Götinnen“, 1903 (Diana, Minerva, Venus), in dem er den freien und offen bekannten heiligen Dienst der Liebe verherrlicht.

Stärker und wilder werden in den nächsten Jahren seine Anklagen, betonen seine positiven Forderungen. So schildert er in „Professor Unrat“ oder „Das Ende eines Tyrannen“, 1906, den Ermordungslosten, das aus seiner Feder — neben dem „Untertan“ — geflossen ist, einen häßlichen und erbärmlichen Lehrer als brutalen Machthaber, einen korrupten Menschen; aber eine solche Gesellschaft ist eben solcher Kreaturen, die sie duldet, wert. „Zwischen den Rassen“, 1907, berührt auch das Problem der Macht, die Revellierung der Menschheit das Verbrechen, der Paria der Höhe und der Tiefe, den Menschheitsgedanken, der endlich Tat werden soll, und hellheiterlich läßt der Dichter sagen: „Viel verspreche ich mir vom Sturz der Könige“.

Aus der gesellschaftskritischen Epoche heraus, die deutlich die Notwendigkeit der Vernichtung und des Unterganges dieser maroden Zustände zeigt, macht sich die revolutionäre Richtung seines Denkens Bahn; freilich mögen nur wenige gefühlt haben, was der Dichter meinte, als „Madame Legros“, 1913, den Weg über die freien Bühnen ging. In der französischen Revolution zeigt der Dichter, wodurch eine Revolution entsteht und wie sie siegreich wird. Es siegt die Idee der Menschlichkeit und des Mitleids, von der eine einfache Frau ergriffen wird; der unerbittliche Glaube an das Gute hilft ihr, den Egoismus der anderen richtig zu lenken, und, wenn auch mit unläuterer Mitteln, an denen die Heldin seelisch zerbricht: sie erfüllt ihre Sendung und gibt damit den Anstoß zum Bestileben und zum Beginn der französischen Revolution.

Daß auch wir einer Revolution entgegenbrängen, hat schon während des Krieges der Dichter gesehen und ausgesprochen; die Gründe legte er in seinen Romanen „Die Armen“, 1917, „Der Untertan“, 1918 und dem nachgeschaffenen „Der Kopf“, 1923, dar, die er dann als Trilogie unter dem Namen „Das Kaiserreich“ zusammengefaßt hat. Eine Welt abgegriffener Sentimentalität und Verlogenheit, Pharisäertum und Macht-haberei, instinkti- und initiativlos, Byzantinismus, das ist die Spure, in der der Untertan lebt. Mann war läßt genug, als dessen Vorbild des Kaisers Persönlichkeit zu schildern, diesen Typus romantischer Prahlerei, dessen Einfluß den „Bürger“

zugrundegehen läßt. Und in dieser Atmosphäre lebt der Arbeiter mißtrauisch und erbittert, bereit zum Streik und Umsturz; der Unternehmer wüßte und immer tiefer verstrickt in seine unlauteren Börsenmanöver. Und doch wie Madame Legros die blutige Revolution und die Gewalt ablehnt, so tut es auch hier der Arbeiter: „Hungere und behaupte doch dein Recht“, durch den passiven Widerstand. Neben die Schilderung der bürgerlichen und proletarischen Schichten treten dann die des Hofes, Majestät selbst, die Kriegstreiber der Rüstungsindustrie, die uns dann Niederlage und Untergang bringen.

Wie dann Mann die hellheiterlich vorausgesehene Revolution beglückt, wissen wir alle; als „Arbeiter im Menschen“, wie er sich in seiner Sammlung „Sieben Jahre, Chronik der Gedanken und Vorgänge 1921 bis 1928“ nennt, hat er in der Münchener Revolution Winter 1918/19 im „Kritik geistiger Arbeiter“ weitergewirkt für seine hohen sittlichen Ideale. Aus seiner echten und glühenden Liebe zur Menschheit heraus und zum Proletariat, dessen Hebung ihm der Boden einer neuen Weltordnung ist, faßt er in seinen Vorträgen „Macht und Mensch“, 1920 einen Niederschlag seiner Gedanken zusammen: uns sollte das Werk ein Evangelium sein!

Aus vielen bedeutenden Romanen und Dramen der Nach-revolutionszeit (wie Kobes, 1923, Mutter Maria, 1927) heben wir noch hervor: das Napoleon-Drama „Der Weg zur Macht“, 1919, das den Übergang zur Diktatur darlegt, wenn die Ideale der Revolution bei Ehrgeizigen und Interessentenhäufen sich

zerplittern; seine Sammlung von Reden und Schriften „Diktatur der Vernunft“, 1923; Versöhnung mit Frankreich, dem uns geistesverwandten Lande, Ordnung der Wirtschaft vom Geistigen aus, dem Proletariat sei der beste Grund im „denkenden Menschen“ entstanden, dessen helfende Hand zu ergreifen ihm Rettung aus seelischer und geistiger Not bedeute, Politik sei die „Angelegenheit des Geistes“, u. a. m. Wie wundervoll weiß er in der „Großen Saale“, 1930, die Dichtigkeit, aber auch Ungeheuerlichkeit und Kälte der neuen Jugend zu schildern: er weiß, daß diese Kinder einer harten und mitleidlosen Zeit ihn folgen werden in seinen Gedanken: „lerne ertragen, lerne ver-antworten, lerne dich freuen!“ Wieder anderen Gedanken geht Mann in „Eugenie der die Bürgerzeit“, 1918, nach: wenn er zeigt, wie nach 1871 mit der Gründer- und Spekulantzeit auch das bisher liberale Bürgertum sich der „Höflichkeit des Geldes“ unterwirft, lehrt er, wie das Bürgertum hätte bleiben sollen, wenn nicht der Liberalismus in Hochhabertum sich ver-keren oder an eine neue Reaktion sich hingeben wollte.

Heinrich Mann ist ein Dichter und Denker, der mit einer kühnsten, manchmal sogar zynischen Darstellungskraft stark romantische und mystische Elemente verbindet. Seine gewaltige Phantasie, seine große Leidenschaftlichkeit, seine glühende Sinnlichkeit, sein plastisch-anekdotischer Stil erfinden Situationen und schaffen Gestalten von großer Innerlichkeit und Stärke. Aber gerade weil Mann seine Gestalten als Symbole seiner Gedanken nimmt, seine Menschen als Träger einer Idee, weiß dieser große ethische Pathetiker im Herzen seiner Leser, die ihn verehren, ein Feuer zu entzünden, sie zur Aufnahme seiner sitt-lichen Gedanken zu entflammen und sie so zu den hohen Mensch-heitsidealen zu führen.

## Denken und Erinnern

Von Michael Charol.

Wir denken, nur weil wir uns erinnern. Es gibt kein erinnerungsloses Denken. Alles, was wir erleben, hinterläßt seine Spur in uns. Wir wissen es meistens nicht. Unser ganzes Leben lang führen Eindrücke auf uns ein, wir sehen, wir hören, wir riechen, wir empfinden sie, ohne unser Zutun, ohne daß wir es merken. Was wir bewußt aufnehmen, ist nur ein verschwin-dender geringer Teil des von uns Wahrgenommenen. Aber bei irgendeinem Geruch, bei irgendeiner Situation fügen wir — wir haben das doch schon irgendwann einmal erlebt; wir suchen nach Beziehungen, und ganz merkwürdige, scheinbar nicht zusammen-gehörnde Bilder und Gedanken tauchen in unserem Gedächtnis auf. Sie alle sind Bruchstücke irgendwelcher Erlebnisse, die von unserer Erinnerung in irgendeinem Zusammenhang gebracht sind. Denn wir nehmen nichts objektiv, nur registrierend auf, sondern werten und verändern alles nach unserem Gefühl und legen es sofort in Beziehung zu schon eingetragenen Erlebnissen ähnlicher Wertordnung, ohne daß sie uns dabei ins Bewußtsein zu kommen brauchen. Dann „vergessen“ wir auch den neuen Eindruck und finden ihn, wenn wir uns später einmal seiner erinnern, mit an-deren Erinnerungen so durchsetzt, daß uns niemals ein Erlebnis allein, sondern stets eine Gruppe von Erinnerungen ins Bewußt-sein kommt. Und auch diese ist nicht scharf abgegrenzt, sondern verliert sich nach allen Seiten in einem endlosen Meer von Er-innerungen. Unser bewußtes Denken ist, wenn man ein an-schauliches Bild gebrauchen will, ein Boot in einem Vollenmeer, die Wellen ziehen über eine endlose Gebirgslandschaft, und jede Erinnerungsgruppe ist eine Berggruppe. Sie taucht für einen Augenblick aus den Wellen auf und verschwindet wieder, aber unter der Wellendecke existiert sie weiter. Was von uns einmal wahrgenommen ist, wird nie ganz vergessen.

Die Frage ist nur, wie schnell und leicht wir es in unser Be-wußtsein zurückrufen können. Und da bestehen allerdings große Unterschiede. Wir haben gewissermaßen ein geistiges und ein körperliches Gedächtnis. Zum körperlichen Gedächtnis gehören zum Beispiel das Gehen, gewisse Abwehrbewegungen, gewisse Ge-fühlen, die bei jedem Menschen verschieden sind, überhaupt alle Be-wegungen, die wir „instinktiv“ machen, die der Körper sich infolge häufiger Wiederholung angeeignet hat, und an die er sich bei je-der Gelegenheit „erinnert“.

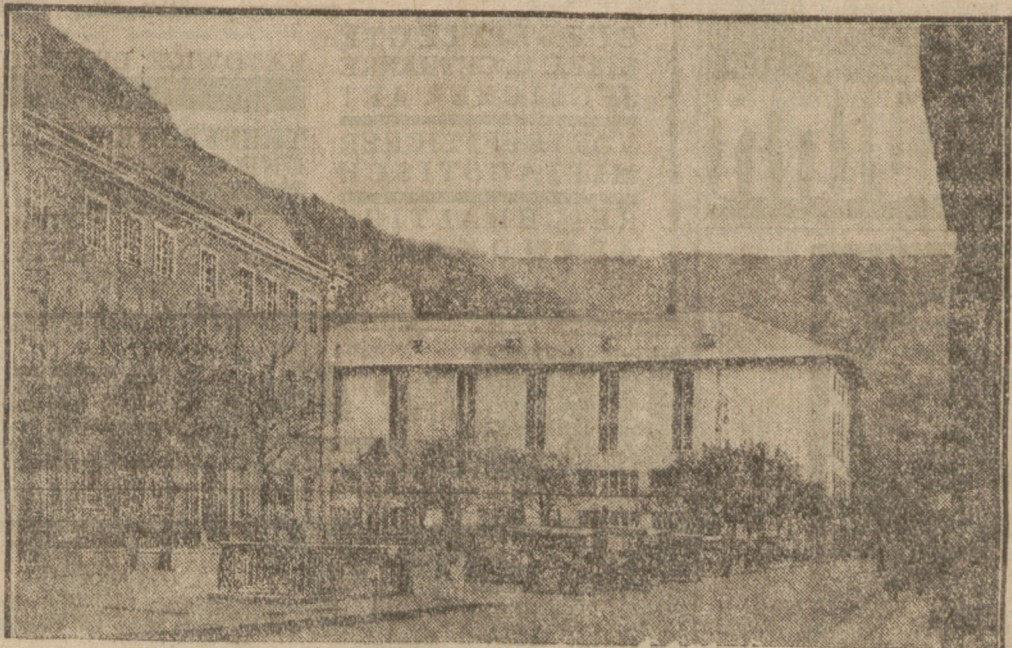
Auch beim eigentlichen Gedächtnis ist die Häufigkeit des Ge-bruchs der Erinnerung sehr wichtig. Jeder hat seine Lieblings-ansprüche, seine stehenden Redewendungen; sie kommen ihm von selbst. Diese „unbewußten“ Erinnerungen unterscheiden sich von den bewußten, die alle mit einem Denkprozeß verbunden sind. Diese bewußten, also echten Erinnerungen, an die wir uns jedes-mal von neuem erinnern müssen, sind in uns verschieden stark eingeprägt. Am besten behalten wir die Erinnerungen, die mit einem Gefühlserlebnis verbunden sind. Was wir mit Schreck, mit Freude, mit Schmerz vernommen, erlebt haben, das merken wir uns für unser ganzes Leben. Und es ist merkwürdig, wie klar wir ein derartiges Erlebnis aufnehmen, denn wenn wir uns daran erinnern, merken wir zu unserem Erstaunen, daß uns aller-lei Nebensächlichkeiten im Gedächtnis geblieben sind, wie die Ta-

pete des Zimmers, der Duft einer Blume, die Handbewegung eines Anwesenden, das Geräusch eines in dem Moment vorbeifahrenen Autos. Und dann kann es vorkommen, daß plötzlich der Duft einer Blume oder irgendeine Bewegung eines wildrom-ber Menschen in uns eine scheinbar längliche, vielleicht sogar mit Unschärfe, vergebene Situation bis ins Tiefste genau wachruft. Das Gefühlserleben ist eben das Ursprünglichste und Stärkste im Menschen, und jeder Eindruck, der das berührt hat, ist un-erwischbar. Vielleicht darum haften die Kindheitserinnerungen bis in das späte Alter, weil das Kind am ungeschütztesten gefühls-mäßig lebt und erlebt.

Das verstandesmäßige Gedächtnis ist bedeutend schwächer. Wir sehen es am besten daran, wie verhältnismäßig schnell wir unser Schulpensum vergessen, mit Ausnahme der gefühlsbetonten Einzelheiten, die uns etwa ein Lob oder eine Strafe einbrachten, oder die aus irgendeinem Grunde unser besonderes Interesse be-an-spruchten. Aber selbst das Interesse vermag nicht so tief in uns zu dringen. Die Schauspieler haben bestimmt das größte In-teresse für ihre Rollen — doch nach einer gewissen Zeit erinnern sie sich wohl außerordentlich lebhaft an einzelne Situationen im Stück, die sie besonders stark erleben, und von da aus an die Worte dieser Situationen, aber nur sehr unvollkommen an die auswendig gelernte Rolle. Ja selbst während des Spieles verän-dern und stellen sie die Sätze um, die sie bei den Proben so glän-zend hergesagt hatten. Am Abend verdrängt eben das Erlebnis-gedächtnis die Erinnerung, die Vorstellung der Situation ist fester als die reproduktive Fähigkeit. Darum wird der erinner-lich unbefähigte Schauspieler seine Rolle viel besser können, aber seine Worte werden nicht die Ueberzeugungskraft haben, wie die textlich vielleicht falschen Sätze des Schauspielers, der sie aus der Situation mit Hilfe seiner Erinnerung formt.

Und genau wie auf der Bühne so gibt auch in der Wirklich-keit jede gefühlsbetonte Erinnerung dem Erlebnis ein anderes Gesicht. Erlebnisse, an die wir uns gern und oft erinnern, wer-den im Laufe der Jahre immer strahlender, weil der Mensch schon von Natur aus die Fähigkeit hat, Unangenehmes mit der Zeit zu verdrängen, im Gedächtnis zu überlagern, zu „vergessen“. Darum verlieren auch die schlimmsten Erlebnisse allmählich ihre Schärfe. Die Vergangenheit erscheint immer in einem milderen Lichte als die Gegenwart — wir erinnern uns gern.

Das, woran wir uns erinnern, ist ein Erlebnis, ist die Ver-gangenheit. Das Bild der Vergangenheit, das in unserer Er-innerung aufsteigt, ist eine Vorstellung. Diese Vorstellung kann sehr klar und unbedeutend sein, und die Erinnerung doch sehr stark und farbig. Denn in der Erinnerung erleben wir nicht das Vorstellungsbild, das wir von dem Erlebnis noch in unser Be-wußtsein heraufrufen können, sondern die Vergangenheit selbst. Also liegt in unserem Gedächtnis nicht ein Bild des vergangenen Erlebnisses, sondern irgendeine merkwürdige Spur davon, die alle seine Nebenumstände, Beziehungen usw. enthält. Ins Bewußt-sein gelangt nur ein mehr oder weniger genaues Bild, während die Inponderabilien, die das Erlebnis ausmachten, uns unabhän-gig von dem Bild durchfluten und erregen. Darum ist das Er-



Der Schurman-Bau der Heidelberger Universität

dessen Errichtung durch eine Goldsammlung des früheren amerikanischen Botschafters in Berlin — Dr. h. c. Schurman — ermöglicht wurde, steht vor seiner Vollendung. Schon mit Beginn des Sommersemesters können in dem schönen Bau Vor-lesungen gehalten werden.



innern auch kein reiner Denkprozess. Ein Gefühl, ein Bild, ein Gedanke steigen in uns zusammen mit dem Drang weiterzudenken auf; es ist wie eine Fährte, auf die wir gestoßen sind, und die unseren Willen zwingt, sie weiter zu verfolgen. Und nun geht es auf die Suche zwischen der Wirnis ähnlicher Gedächtnis Spuren. Da hilft das Denken gar nicht. Umgekehrt, wenn wir bemüht nach einer Erinnerung suchen, nach einem Wort, einem Namen, finden wir sie meistens nicht, bis wir den Verstand absichtlich ablenken, uns mit anderen Dingen beschäftigen. Dann erst „fällt“ uns der gesuchte Name plötzlich ein.

Erfährt man das Erinnerungsbild in uns aufgetaucht ist, ordnen wir es in unserer Gedankenwelt ein, benutzen es als ein Glied unseres Denkens. Und je mehr derartiger Erinnerungsbilder uns ständig zur Verfügung stehen, desto reicher ist unser Denken. Desto eigenartiger, desto überraschender werden unsere Schlüsse sein. Wir wissen immer noch nicht genau, wie der Prozess des Denkens abläuft, worin die Denktätigkeit des Gehirns besteht. Die neueste Hirnforschung hat uns nur gelehrt, daß die Hirnrinde aus einer überaus großen Anzahl von Feldern besteht, die untereinander auf die sinnreichste Weise verknüpft sind. Jedes Feld scheint eine besondere Fähigkeit auf dem Gebiete des Denkens und Wahrnehmens eigen zu sein, und bei verschiedenen Menschen sind die Felder verschieden entwickelt. Außerdem besteht die Hirnrinde aus sieben übereinander gelagerten Schichten, die sich in ihrem Zellenaufbau und ihrer Zellform streng unterscheiden. Aus diesen zweihundert festgestellten Rindenfeldern mit je sieben Schichten lassen sich mindestens so viele Kombinationen von Verknüpfungen herstellen, wie es seelische Regungen bei dem kompliziertesten Seelenleben gibt, so daß unser gesamtes Gefühls- und Gedankenleben wahrscheinlich automatisch begründet ist. Da aber das Gehirn eines Säuglings bei voll durchgeführter Einteilung in Felder und Schichten doch noch wenig entwickelte Zellen und viel Platz zur Ausbildung der leitenden und verknüpfenden Nervenfasern enthält, so ist es klar, daß eine andauernde Gehirntätigkeit, daß bewußt gepflegtes Denken und Erinnern geistige Höhenentwicklung zur Folge hat.

### Wochenhilfe im Mittelalter

Im Ausgange des Mittelalters durften nur Hebammen, jedoch nicht Ärzte, den gebärenden Frauen die nötige Hilfe leisten. Es war den Ärzten ausdrücklich untersagt, einer Wöchnerin zu helfen, und noch im 17. Jahrhundert soll nach einer zeitgenössischen Mitteilung ein Arzt wegen einer solchen Wochenhilfe auf dem Scheiterhaufen verbrannt worden sein. Dabei waren die Hebammen selbst nur sehr kümmerlich ausgebildet. Ein erstes Büchlein über Wochenhilfe zur Ausbildung der Hebammen wurde im Jahre 1513 zu Frankfurt von Eucharius Röhlin veröffentlicht. Dies Buch enthält auch allerlei Illustrationen, so die Darstellung eines mütterlichen Eies, das Zwillinge enthält. Die Darstellungen sollen freilich nach modernen fachwissenschaftlichen Erfahrungen viele Mängel haben. Die natürliche Folge dieser ungenügenden Fürsorge für die Gebärende war, daß eine unerhörte große Zahl von Frauen im Wochenbette zugrunde ging. Eine alte schottische Ballade berichtet von sechs Schwestern, die bei der Geburt ihres ersten Kindes starben.

## 22. Polnische Staatslotterie

5. Klasse — 15. Ziehungstag

15 000 Zl gewonnen Nr. 13812 180998.  
5000 Zl gewonnen Nr. 130981 146648.  
3000 Zl gewonnen Nr. 83010 83574 129444 197947.  
2000 Zl gewonnen Nr. 20143 22492 25248 41665 65240 77861  
111199 166568 175394 179254.  
1000 Zl gewonnen Nr. 4819 18411 19642 131927 132258 141372  
176006 190663 197088.

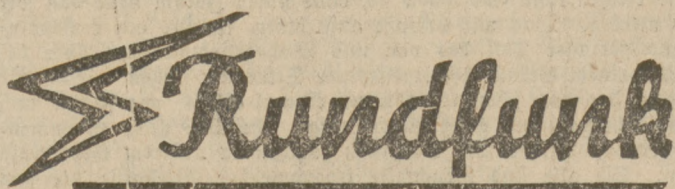
Nach der Unterbrechung

10 000 Zl gewann Nr. 94932.  
2000 Zl gewonnen Nr. 5210 27973 34487 36061 88299 121131  
165450 173637 175411 204253 204993.  
1000 Zl gewonnen Nr. 5078 8187 10020 36896 48044 7301 81999  
86822 123248 129901 136104 155748 163036 165282 191021 197453.



### Bei den Europa-Meisterschaften im Ringen

die unter Beteiligung von 14 Nationen vom 27. bis 30. März in Prag ausgetragen werden, ist der Titelverteidiger im Schwergewicht der Schwede Rikthoff.



Kattowik — Welle 408,7

Sonabend. 12.10: Mittagskonzert. 14.40: Vorträge. 16.10: Schallplatten. 17.15: Vortrag. 17.45: Kinderstunde. 18.15: Konzert für die Kinder. 18.45: Vorträge. 20.30: Unterhaltungskonzert. 22.15: Abendkonzert. 23: Tanzmusik.

Warschau — Welle 1411,8

Sonabend. 12.10: Mittagskonzert. 14.40: Vorträge. 16.35: Schallplatten. 16.45: Konzert. 17.15: Vortrag. 17.45: Stunde für die Kinder. 18.45: Vorträge. 20.30: Unterhaltungskonzert. 22.15: Abendkonzert. 23.00: Tanzmusik.

Gleiwitz Welle 259.

Breslau Welle 325.

Sonabend, 28. März. 15.20: Kinderzeitung. 15.45: Unterhaltungskonzert. 16.15: Das Buch des Tages. 16.30: Unterhaltungskonzert. 17.00: Die Filme der Woche. 17.30: Zehn Minuten Esperanto. 17.40: Durch die albanische Wildnis. 18.00: Wettervorhersage, ansl.: Zur Unterhaltung und

Verantwortlicher Redakteur in Vertretung: Theodor Kaima, Mała Dąbrówka; für den Inseratenteil: Franz Rohner, wohnhaft in Katowice. Verlag und Druck „Vita“, nakład drukarski, Sp. z ogr. odp., Katowice, ul. Kościuszki 29.

Tanz. 18.30: Rückblick auf die Vorträge der Woche und Literaturnachweis. 19.00: Wiederholung der Wettervorhersage, ansl.: Zur Unterhaltung und Tanz. 19.30: Oberflächliche Reife. 20.00: Aus Wien: Wiener Abend. 23.15: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 23.35: Aus dem „Kaiserpaal im Zoo“ in Berlin: Tanzmusik. 24.00: Aus dem Delitheater, Breslau: Paul D'Montis singt. 0.50 Junts stille.

## Mitteilungen

### des Bundes für Arbeiterbildung

Bismarckhütte. Am Sonntag, den 29. März 1931, vormittags um 10 Uhr, findet bei Brzezina eine Vorstandssitzung des B. f. A. B. und sämtlicher Vorstände der Kulturvereine und Gewerkschaften statt.

Bismarckhütte. Am Montag, den 30. März 1931, abends um 7 Uhr, findet bei Brzezina ein Vortrag statt. Referent: Herr Studienrat Schwierholz.

Stemianowik. Freitag, den 27. März, abends um 7 Uhr, der nächste Vortragsabend.

Emanuelsgen. Am Sonnabend, den 28. März d. Js. um 7 Uhr abends, findet in der Privatschule ein Lichtbildvortrag über „Italien“ und über „Städte im Mittelalter“ statt. Referent: Genosse Ditta, Kattowik.

## Veranstaltungskalender

Bismarckhütte. (D. M. B.) Am Sonntag, den 29. März, vorm. 10 Uhr, findet im Betriebsratsbüro eine wichtige Versammlung statt, zwecks Aufstellung der Kandidaten zum Betriebsrat für die Bismarckhütte.

Königshütte. (Mieterschuhverein.) Mitgliederversammlung, Sonntag den 29. März d. Js., nachm. 3 1/2 Uhr im Volkshaus, ulica 3-go Maja 6.

Kattowik (Monatsplan der S. J. P.).

Sonntag, den 29. März: Feiernabend.

Montag, den 30. März: Vorstandssitzung.

Wochenprogramm der D. S. J. P. Königshütte.

Freitag, den 27. März 1931: Gesangstunde.

Sonnabend, den 28. März 1931: Rote Falken.

Jungsozialisten.

Kattowik. Sonnabend, den 28. März, findet die Zusammenkunft der Jungsozialistengruppe statt.

Bergbauindustriearbeiterversammlungen

am Sonntag, den 29. März 1931.

Königshütte. Vorm. 9 1/2 Uhr Volkshaus. Referent: Knappschafstälter Ram. Jonas.

Zanow-Niederschacht-Gieschwald. Vorm. 10 Uhr, findet im Gasthause Gieschwald eine vereinigte Mitgliederversammlung aller drei Zählstellen statt. Dazu werden auch die Schoppiniker Kameraden eingeladen, da zu den Betriebsratwahlen die Kandidatenfrage zur Regelung gelangt.

Freie Sänger.

Bismarckhütte. (Volkshor Freiheit.) Nachdem bei der am Sonntag stattgefundenen Mitgliederversammlung eine Aenderung eingetreten ist, ersuchen wir alle Sangeschwestern und Sangesbrüder, die aus gewissen Gründen, die sich nun geklärt haben zurückgezogen haben, wieder im Verein zu erscheinen. Ebenso werden neue Mitglieder gern aufgenommen die Proben finden jeden Donnerstag für Männerchor um 7 Uhr, für Gemischten Chor um 8 Uhr, im Lokal Brzezina statt.

Emanuelsgen. Am Sonntag, den 29. März, d. Js., vormittags um 11 Uhr, findet in der Privatschule, die Vereinsversammlung des Arbeiter-Gesangsvereins „Uthmann“ statt.

# INSERTIEREN

Die Tatsachen beweisen es; denn alle bedeutenden Unternehmungen von Welt sind, nach den eigenen Aussagen ihrer Gründer, mit in erster Linie durch ihre umfassende u. zielbewusste Insertion groß geworden. Ziehen wir die Nutzenwendung daraus; vertrauen wir weiter unsere geschäftlichen Chancen der Zeitungsanzeige an

# IST GEWINN

**Gustav Weese Torwar**  
DESSERT-SCHOKOLADE  
VORZÜGLICH IM GESCHMACK.

Werbet ständig neue Abonnenten!

# CENTRAL HOTEL

ANGENEHMER FAMILIEN-AUFENTHALT

GESELLSCHAFTS- UND VERSAMMLUNGS-RÄUME VORHANDEN

GUTGEFLEGT BIERE U. GETRÄNKE JEDLICHER ART

VORTREFFLICHER MITTAGSTISCH

REICHHALTIGE ABENDKARTE

KATOWICE, DWORCOWA (BAHNHOFSTR.) 11

TREFFPUNKT ALLER GEWERKSCHAFTLER UND GENOSSEN

UM GEFÄLLIGE UNTERSTÜTZUNG BITTET

DIE WIRTSCHAFTSKOMMISSION

L. A.: AUGUST DITTMER

## Ihr Mund

wird entleert durch häufig verzehrte Zähne. Dieser Mundgeruch wirkt abstoßend. Beide Abw. werden sofort u. vollkommen unschädlich. Weisse befeuchtet d. die bewährte Zahnpaste Chlorodont, wirksam unterstützt durch Chlorodont-Mundwasser. Überall zu haben.

**Enigmo's Moin-Fischer**  
mit 20 Gratis-Schritten auf großem Bogen.  
Sei Du für die Luft u. den Sonnenschein

Überall zu haben, sonst durch Nachnahme vom  
Werkstatt Otto Enigmo, Leipzig - 7.

# DRUCKSACHEN

für Handel und Gewerbe Industrie und Behörden Vereinen u. Privatbedarf in deutsch und polnisch

Kalender, Broschüren, Zeitungen, Flugblätter, Einladungen, Plakate, Programme, Statuten, Zertifikate, Anträge, Diplome, Werbebriefe, Briefbogen, Kalender, Etiketten, Preislisten, Wertpapiere, Rechnungen, Formulare, Prospekte, Ausstellungsblätter usw.

Man verlange Druckmuster und Preisverzeichnis

# VITA

NAKLAD DRUKARSKI  
KATOWICE, KOŚCIUSZKI 29  
TELEFON 2097